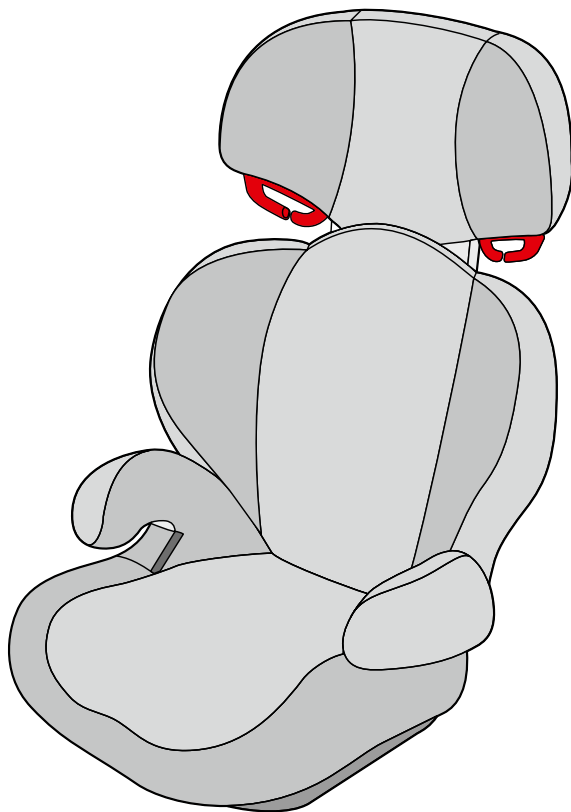
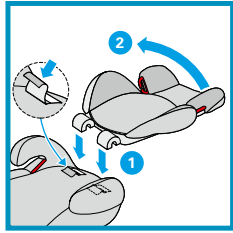


# Rodi SPS

3.5-12 Y / 15-36 kg

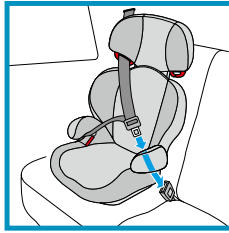




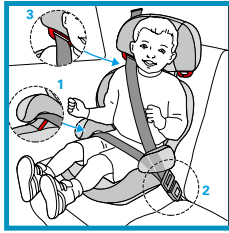
A



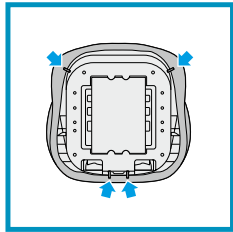
B



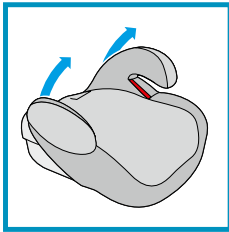
C



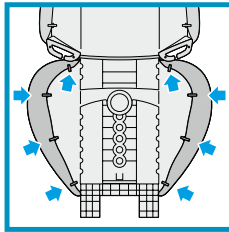
D



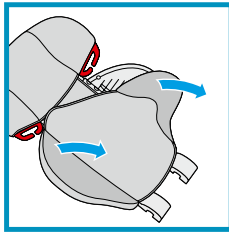
E



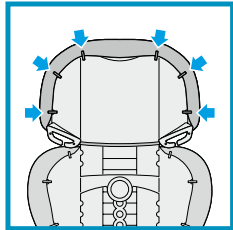
F



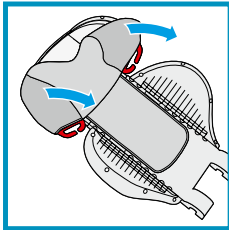
G



H



I



J

# INDEX

EN	Instructions for use / Warranty	4 - 9
FR	Mode d'emploi / Garantie	10 - 15
DE	Gebrauchsanweisung / Garantie	16 - 21
NL	Gebruiksaanwijzing / Garantie	22 - 27
ES	Modo de empleo / Garantía	28 - 33
IT	Istruzioni per l'uso / Garanzia	34 - 39
PT	Modo de emprego / Garantia	40 - 45

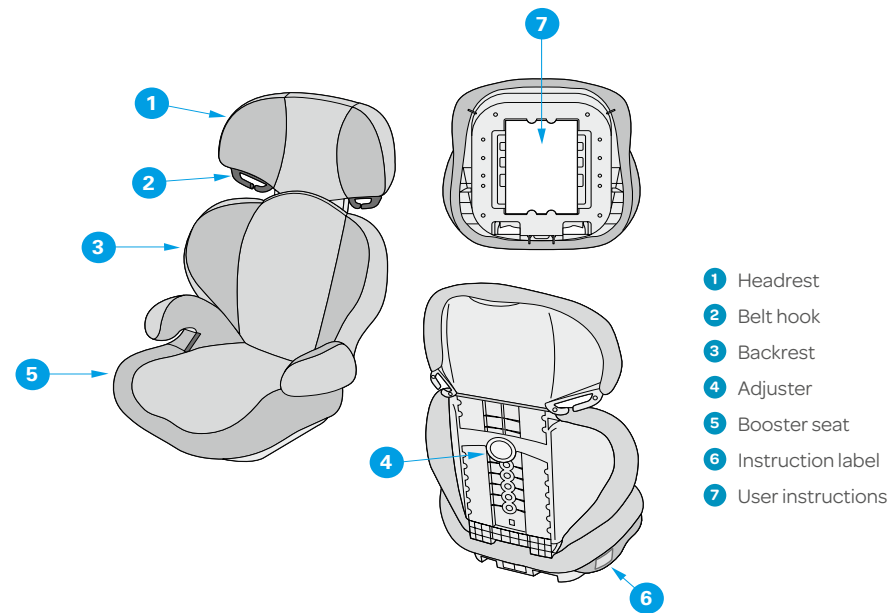
## Dear parents

Congratulations on the purchase of your Rodi SPS.

Safety, comfort and user friendliness have played an important role in the development of the Rodi SPS. This product meets the most stringent safety regulations.

Research shows that a high number of car safety seats are incorrectly installed. Therefore, please take the time to read through the instruction manual carefully. The Rodi SPS offers maximum safety only when it is used in accordance with the instructions. Always use the Rodi Side Protection System with the backrest at all times. Continuous research by our development team, user tests and consumer reactions ensure that we are kept fully up to date in the field of child safety. If you have any questions or remarks concerning the use of your Rodi SPS, please do not hesitate to contact us.

Dorel



## Important

- Make yourself familiar with these instructions and look carefully at the illustrations in the manual before using the Rodi SPS.
- R44/04) and is suitable for children from 15-36 kg (approx. 31/2 to 12 years old and up to a maximum height of 1.50 metres).
- The Rodi SPS may be used on the front or rear passenger seat. We recommend that you place the Rodi SPS on the rear seat in the car.

- DO NOT use a child safety seat if the vehicle is equipped with a front airbag. This can be dangerous. This does not apply to so-called side airbags.
- When using the Rodi SPS on the front passenger seat, the car seat must ALWAYS be placed in its most UPRIGHT POSITION.
- The Rodi SPS must only be used on a forward facing seat fitted with an automatic or static 3-point seat belt which is approved according to ECE Regulation No. 16 or an equivalent standard. DO NOT USE A 2-POINT SEAT BELT, as this could be dangerous in the event of an accident or emergency stop.
- The Rodi SPS must not be used without the cover. The seat cover should not be replaced with any cover other than the one supplied by the manufacturer, as the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
- Do not remove the foam parts of the headrest.
- No alterations may be made to the seat as this could affect part or the overall safety of the seat.
- The Rodi SPS is developed for an intensive use of approximately 10 years.
- We advise to check the expanded polystyrene (EPS) parts regularly for damages.
- Replace the Rodi SPS when it has been subject to the severe forces of an accident: the safety of your child can no longer be guaranteed.
- The manufacturer only guarantees the seat when used by the original owner.
- Do not use second hand products unless you know the history of the product. Some parts could be broken, torn or missing.
- The seat must always be secured with a seat belt, even when not in use. An unsecured seat may wound other passengers in the car in the event of an accident or emergency stop.
- Ensure that all luggage and objects likely to cause injury in the event of an accident are properly secured.
- Adults not wearing seat belts can also be dangerous to a child in a car seat.
- Always check that the belt is pulled tight and any slack in the belt removed.
- Ensure that the seat is not damaged by wedging it between or underneath heavy luggage, adjustable seats or by slamming the car door.
- The Rodi SPS may only be used as a child's safety seat and is not intended for use in-house.

## Tips

- In hot weather the plastic parts may become hot to the touch. Cover the Rodi SPS when the car is parked in the sun.
- For future use it is important that the instruction manual is kept with the seat at all times. Please store it in the space provided underneath the seat.
- To avoid damage to the cover do not remove the Rodi SPS logo.
- Always use the seat, even on short journeys as this is when most accidents occur.
- REMOVE the headrest of the passenger seat being used if it causes an obstruction for proper installation of the Rodi SPS, but do not forget to refit the headrest after use.
- Before purchasing the seat we recommend you check that it is compatible for use with the seat belt system in your car.
- NEVER leave your child unattended in the car.
- Set a good example yourself and always wear your seat belt.
- Tell your child that he/she must never play with the belt buckle.
- During long journeys make the occasional stop to allow your child to stretch his/her limbs.

## Questions

If you have any questions, contact your local Maxi-Cosi retailer (see [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com) for contact information). Make sure you have the following information at hand:

- Make, type and construction of the car and the seat on which the Rodi SPS is used.
- Age (length) and weight of your child.

## Using the Rodi SPS in the car

The Rodi SPS consists of two parts: a booster seat and a detachable backrest. Always use the booster seat with the backrest.

We recommend that your child should only use the Rodi SPS when he/she weighs at least 15 kg and is tall enough for the belt to fit correctly over the shoulder (and not press against the neck). The belt routing areas are marked in red. You will see a red mark under the armrests of the booster seat and red belt hooks on the headrest. Fitting the backrest is very simple and is explained in the following section.

**IMPORTANT:** When using the Rodi SPS in the front passenger seat the car seat must **ALWAYS** be placed in its most **UPRIGHT POSITION**. Remove the headrest of the passenger seat if it is in the way when the Rodi SPS is placed in the car. Do not forget to replace the headrest when the passenger seat is in use again.

## Fitting the backrest

- Fold the U-shaped flaps on the rear of the booster seat double and tuck them under the cover, ensuring that the openings in the cover are kept unrestricted.
- Insert the hooks of the backrest in the openings (1). Make sure that the backrest is lying flat (horizontal) on the ground. Make sure that the cover does not get caught between the moving parts of the seat.
- Raise the backrest until you feel some resistance and hear a slight click engaging the backrest (Fig. B-2). Raise the backrest further until the side lumbar supports come into contact with the armrests.

## Removing the backrest

- Push the backrest downwards until you feel some resistance. Gently push the backrest further until it lies flat. Remove the backrest by carefully lifting the hooks out of the openings in the booster seat.

## Adjusting the height of the headrest

- Hold the headrest with one hand at the top. Use the other hand to operate the adjuster.
- Pull the headrest up until you feel some resistance (1).
- Tilt the adjuster on the rear of the backrest slightly upward (2).
- When the required height is reached, release the adjuster and click in the selected position. There are 6 positions.
- Push the headrest carefully down until it stops, so that it locks.

To ensure the correct headrest height is obtained, the red belt hooks should be located slightly above the shoulders of your child. Make sure that the shoulder belt is positioned correctly over the shoulder of the child (B3) and does not press against the child's neck. (When the car seat belt height is adjustable, adjust the height so that the belt runs in a straight line through the belt hooks of the Rodi SPS headrest).

## Installing the Rodi SPS

Position the Rodi SPS with its backrest firmly against the backrest of the car seat (fig. C). Make sure that the seat is not placed on the belt buckle. Sit your child on the Rodi SPS (fig. D) with his/her back against the backrest. Put the seat belt around the child. Thread the lap belt under both armrests (fig. D-1). If fitted correctly, the belt passes over the red marking on the seat. Insert the buckle tongue in the belt buckle (fig. D-2) and pull the lap belt tight.

Thread the shoulder belt under the armrest and then through the red belt hook on the headrest (fig. D-3). Make sure that the belt is not twisted and is positioned correctly over your child's shoulder. Pull the shoulder belt tight.

When getting out of the seat, simply release the belt buckle and put the belt to one side. The shoulder belt then remains positioned in the red belt hook. It is then easy to fit the belt again from this position. Make sure the seat belt is also fastened when the Rodi SPS is not in use.

## Maintenance

- The seat may be cleaned with warm water and a gentle soap. Do not use abrasive detergents.
- The cover must be washed by hand at a maximum temperature of 30°C. Do not use a tumble dryer (see also washing instructions).
- It is advisable to buy an extra cover when purchasing the Rodi, enabling the seat to be used at all times (also when the cover is being washed).

## Removing the cover

- Take the Rodi SPS out of the car.
- Remove the backrest and headrest as instructed in 'Removing the headrest'.

## Booster seat

- Unhook the cover from the pins underneath the booster seat (fig. E).
- Pull the cover over the armrests towards you (fig. F). The cover is now completely loose.

## Backrest

- Unhook the cover from the pins on the rear of the backrest (fig. G).
- Pull the cover over the lumbar supports (fig. H). The cover is now completely loose.

## Headrest

- Unhook the cover from the pins on the rear of the headrest (fig. I).
- Pull the cover over the headrest (fig. J). Make sure that the foam parts remain in position.
- Loosen the elastic strap over the headrest. The cover is now loose.

The cover can be refitted using the above instructions in the reverse order. Make sure that the cover is properly secured on the pins and that the belt hooks on the headrest are not obstructed to allow the shoulder belt to pass through freely.

## Note

- The tighter the belts fit on the child, the better your child is protected.
- Ensure the belts are never twisted.
- The seat belt should lie flat and tight over the body.
- The shoulder belt should not press into the neck, but should go over the shoulder (fig. D-3).
- The lap belt should not press into the stomach, but should go over the upper leg.
- Should you have difficulty closing the car seat belt or pulling it tight, please contact your supplier immediately. In any case do not use the product.

## Checklist

- Important: read through this checklist before starting your journey.
- Check that you have secured the Rodi SPS in the seat belt correctly.
- Check that the car safety belt is tight and secure around the child and the shoulder belt is at the correct height (fig. D-3).
- Secure the Rodi SPS with the seat belt, even when not in use. Any loose objects may be a danger to other passengers

## Warranty

Our 24 months warranty reflects our confidence in the high quality of our design, engineering, production and product performance. We confirm that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects on materials and workmanship at the time of purchase. Under the conditions mentioned herein, this warranty may be invoked by consumers in the countries where this product has been sold by a subsidiary of the Dorel Group or by an authorized dealer or retailer.

Our 24 months warranty covers all manufacturing defects in materials and workmanship when used in normal conditions and in accordance with our user manual for a period of 24 months from the date of the original retail purchase by the first end-user customer. To request repairs or spare parts under our warranty for defects in materials and workmanship you must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request.

Our 24 months warranty does not apply to defects caused by normal wear and tear, damage caused by accidents, abusive use, negligence, fire, liquid contact or other external cause, damage which is the consequence of failing to comply with the user manual, damage caused by use with another product, damage caused by service by anyone who is not authorized by us, or if the product is stolen or if any label or identification number has been removed from the product or has been changed. Examples of normal wear and tear include wheels and fabric worn down by regular use and the natural breakdown of colors and materials due to normal aging of the product.

## What to do in case of defects:

Should problems or defects arise, your first point of contact is the authorized dealer or retailer recognized by us. Our 24 months warranty is recognized by them<sup>(1)</sup>. You must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request. It is easiest if you get your service request pre-approved by us. If you submit a valid claim under this warranty, we may request that you return your product to the authorized dealer or retailer recognized by us or that you ship the product to us in accordance with our instructions. We will pay for shipment and for return freight if all instructions are followed. Damage and/or defects neither covered by our warranty nor by the legal rights of the consumer and/or damage and/or defects with respect to products that are not covered by our warranty can be handled at a reasonable fee.

## Rights of the consumer:

A consumer has legal rights pursuant to applicable consumer legislation, which may vary from country to country. The rights of the consumer under applicable national legislation are not affected by this warranty.

## Lifetime Warranty:

Under the terms and conditions published on our website [www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty](http://www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty) we offer a voluntary manufacturer's Lifetime Warranty to first users. To claim this Lifetime Warranty you need to register on our website.

This warranty is provided by Dorel Netherlands. We are registered in The Netherlands under company number 17060920. Our trading address is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, and our postal address is P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

The names and address details of other subsidiaries of the Dorel group can be found on the last page of this manual and on our website for the brand concerned.

- (1) Products purchased from retailers or dealers that remove or change labels or identification numbers are considered unauthorized. Products purchased from unauthorized retailers are also considered unauthorized. No warranty applies to these products since the authenticity of these products cannot be ascertained.

## Chers parents

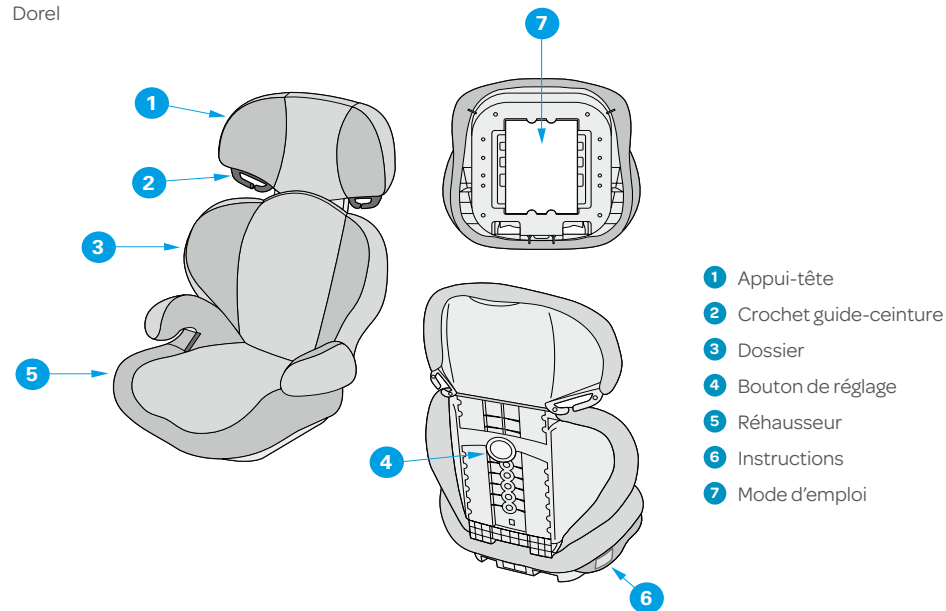
Félicitations pour l'achat de ce Rodi SPS.

Tout au long de l'élaboration du Rodi SPS, les critères de sécurité, de confort et de facilité d'utilisation ont toujours été au centre de nos préoccupations. Ce produit satisfait aux normes de sécurité les plus strictes.

Des études ont montré que les sièges-auto de sécurité pour enfants sont souvent mal utilisés dans les voitures. C'est pourquoi nous vous recommandons de prendre le temps de bien lire ce mode d'emploi. Le Rodi SPS ne peut offrir une sécurité maximale que s'il est utilisé selon les instructions données. Toujours utiliser le Rodi Side Protection System avec son dossier.

Notre service développement des produits de Maxi-Cosi mène continuellement des études, et les résultats de panels d'essais ainsi que les réactions des consommateurs que nous obtenons sont toujours soigneusement pris en compte. Cela garantit une adaptation permanente de nos produits au développement des conditions de sécurité des enfants. Toutes vos questions ou remarques concernant le Rodi SPS seront les bienvenues.

Dorel



## Important

- Avant installation, observez les schémas de ce mode d'emploi.
- Le Rodi SPS a été homologué selon les dernières normes de sécurité européennes (ECE R 44/04) et il est conçu pour des enfants de 15 à 36 kg (de 31/2 à 12 ans environ et pour une taille maximale de 1.50m).
- Le Rodi SPS peut être placé sur le siège avant (en France: selon les conditions énoncées dans le décret no. 91-1321 du 27.12.1991) ou sur la banquette arrière. Cependant, nous vous conseillons de le placer sur la banquette arrière.

- Ne placez jamais un siège auto pour enfants l'avant si le véhicule est équipé d'un airbag. Ceci peut être dangereux. Cette recommandation n'est pas applicable aux "airbags" latéraux.
- Si vous installez le Rodi SPS sur le siège avant, le dossier du siège doit **TOUJOURS ÊTRE DROIT**.
- Le Rodi SPS peut uniquement être installé sur un siège orienté vers l'avant et pourvu d'une ceinture 3 points à enrouleur ou statique, homologuée selon la norme ECE R16 ou une norme équivalente. **N'UTILISEZ PAS DE CEINTURE AYANT SEULEMENT 2 POINTS DE FIXATION**, car cela peut être dangereux en cas de freinage brusque ou de collision.
- Le Rodi SPS ne doit pas être utilisé sans sa housse d'origine. La housse ne doit pas être changée pour une autre housse, sauf si elle est fournie par le fabricant, car elle contribue à la sécurité du siège-enfant.
- Ne retirez aucun cas la mousse formant l'appui-tête.
- Le Rodi SPS ne doit en aucun cas être modifié, car cela risque de diminuer considérablement la sécurité de l'enfant.
- Le dispositif Rodi SPS est conçu pour un usage intensif d'environ 10 ans.
- Nous vous recommandons de vérifier régulièrement l'état des pièces en polystyrène expansé (EPS).
- Remplacez le dispositif Rodi SPS lorsqu'il a été soumis à des efforts violents à l'occasion d'un accident : la sécurité de votre enfant ne peut plus être garantie.
- La sécurité du Rodi SPS ne peut être garantie par le fabricant que s'il est utilisé par son premier propriétaire.
- N'utilisez pas de produits d'occasion dont vous ne connaissez pas précisément les antécédents. Certaines pièces pourraient être cassées, déchirées ou manquantes.
- Dans la voiture, le Rodi SPS doit toujours être attaché, même sans enfant, car un siège détaché peut blesser les autres passagers en cas de freinage brusque ou de collision.
- Assurez-vous que les bagages et autres objets pouvant causer des blessures sont bien attachés.
- Un adulte qui ne s'attache pas en voiture peut aussi représenter un danger pour un enfant assis sur son siège.
- Vérifiez toujours que la ceinture est bien réglée et qu'elle maintient bien l'enfant.
- Veillez à protéger le siège-enfant des portières qui claquent, à ne pas le coincer derrière un dossier réglable, etwne le chargez pas de bagages lourds.
- Le Rodi SPS a été conçu pour la sécurité de l'enfant en voiture et ne doit pas être utilisé à la maison.

## Conseils

- En période d'été, la housse textile du Rodi SPS peut devenir très chaude. C'est pourquoi il est recommandé de recouvrir le siège-enfant lorsque la voiture est garée.
- Pour une utilisation ultérieure, il est important de ranger le mode d'emploi à l'emplacement prévu à cet effet sous le Rodi SPS.
- Ne retirez pas le logo du Rodi SPS pour éviter que la housse ne s'abîme.
- Utilisez le siège-enfant aussi pour de petits trajets, car c'est justement là que se produisent la plupart des accidents.
- **RETIREZ** l'appui-tête du siège de la voiture, s'il vous gêne pour placer correctement le Rodi SPS. N'oubliez pas de le replacer lorsque le siège doit être occupé sans le siège-enfant.
- Avant l'achat, vérifiez que le siège-enfant est adapté à votre voiture, et particulièrement au système de fixation des ceintures.
- Ne laissez **JAMAIS** votre enfant seul dans la voiture.
- Donnez le bon exemple en attachant toujours votre ceinture.
- Apprenez à votre enfant qu'il ne doit pas jouer avec le verrouillage de sa ceinture.
- Lors de grands trajets, faites des pauses pour donner à votre enfant la liberté de bouger.

## Questions

En cas de questions, n'hésitez pas à contacter votre fournisseur ou importateur (voir dos du mode d'emploi). Assurez-vous d'avoir les données suivantes à portée de main:

- Marque, modèle et année de construction de la voiture et siège sur lequel le Rodi SPS est utilisé.
- L'âge (taille) et le poids de votre enfant.

## Comment utiliser le Rodi SPS dans la voiture

Le Rodi SPS se compose de deux parties: un réhausseur et un dossier amovible. Toujours utiliser le réhausseur avec le dossier. Le dossier NE doit JAMAIS être employé sans le réhausseur correspondant. Nous vous conseillons d'utiliser le Rodi SPS lorsque l'enfant pèse au moins 15 kg et est assez grand pour que la ceinture atteigne ses épaules (et non pas son cou). Les endroits où doit passer la ceinture de la voiture sont marqués en rouge. C'est pourquoi vous voyez des marques rouges sous les accoudoirs du réhausseur ainsi que des crochets rouges de part et d'autre de l'appui-tête.

## Le montage du dossier est particulièrement simple et est décrit au paragraphe suivant.

**ATTENTION:** Si vous installez le Rodi SPS sur le siège passager avant, le dossier du siège doit **TOUJOURS ÊTRE DROIT**. Retirez l'appui-tête du siège de la voiture s'il vous gêne pour placer correctement le Rodi SPS. N'oubliez pas de le replacer lorsque le siège doit être occupé sans le Rodi SPS.

## Montage du dossier

- Repliez les rabats en forme de U qui se trouvent à l'arrière du réhausseur, de façon à dégager les ouvertures de la housse.
- Placez les crochets du dossier dans les ouvertures (1). Veillez à ce que le bas du dossier repose bien à plat (horizontal). Vérifiez que la housse ne se coince pas entre les éléments mobiles.
- Relevez le dossier vers le haut jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir: vous devez sentir un léger dé clic (2). Vous pouvez maintenant continuer à relever le dossier vers le haut, jusqu'à ce que la partie lombaire du dossier soit en contact avec les accoudoirs.

## Démontage du dossier

- Baissez le dossier vers l'arrière jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir. Vous devez alors pousser en douceur jusqu'à abaisser le dossier dans le prolongement du réhausseur. Vous pouvez maintenant déboîter les crochets des ouvertures en les soulevant.

## Réglage de la hauteur de l'appui-tête

- Tenir l'appui-tête d'une main par le haut. L'autre main vous sert à manipuler le bouton de réglage.
- Tirer légèrement l'appui-tête vers le haut jusqu'à sentir une résistance (1).
- Basculer le bouton de réglage à l'arrière du dossier légèrement vers le haut (2).
- Lorsque la hauteur souhaitée est obtenue, relâcher le bouton de réglage et cliquer dans la position choisie. Il y a 6 positions.
- Appuyer sur l'appui-tête avec précaution jusqu'à ce qu'il s'arrête seul et que le verrouillage s'enclenche.

Pour déterminer la bonne hauteur de l'appui-tête, assurez-vous que les crochets guide-ceinture se trouvent juste au-dessus des épaules de votre enfant. Vérifiez toujours que la ceinture passe au niveau de l'épaule de l'enfant (B3) et n'appuie pas contre son cou. (Si l'enrouleur de la ceinture de sécurité de votre voiture est réglable en hauteur, vous devez l'ajuster de sorte à ce que la ceinture passe en ligne droite dans les crochets guide-ceinture de l'appui-tête).

## Installation du Rodi SPS

Ajustez le Rodi SPS avec son dossier contre le dossier du siège de la voiture (fig. C). Vérifiez que le siège-enfant n'est pas posé sur le fermoir de la ceinture. Installez votre enfant sur le Rodi SPS (fig. D) avec le dos bien appuyé contre le dossier.

Posez la ceinture ventrale autour de l'enfant en la faisant passer sous les deux accoudoirs (fig. D-1). Elle doit normalement être en contact avec les deux marques rouges du siège-enfant. Bouclez la ceinture (fig. D-2) et ajustez la sangle sur les hanches de l'enfant. Faites ensuite passer la ceinture des épaules sous l'accoudoir du côté verrouillé, puis à travers le crochet rouge du côté opposé fixé à l'appui-tête (fig. D-3). Vérifiez que la ceinture est bien à plat sur l'épaule de votre enfant et suffisamment serrée.

Lorsque vous sortez de la voiture, il suffit de déverrouiller le loquet de la ceinture et de la faire passer devant l'enfant pour le libérer. La ceinture reste alors attachée au crochet rouge, ce qui facilite une utilisation ultérieure. Attachez aussi la ceinture lorsque le Rodi SPS n'est pas occupé.

## Entretien

- Le siège-enfant peut être nettoyé avec de l'eau tiède et du savon. N'employez pas de produits agressifs tels que poudre à récurer ou diluant.
- La housse doit être lavée à la main à une température de 30°C maximum. Ne la mettez pas dans le sèche-linge (voir également les instructions de lavage).
- Dès l'achat du Rodi SPS, il est conseillé d'acheter également une deuxième housse afin de pouvoir utiliser le siège-enfant à tout moment, même lorsqu'une housse est au lavage.

## Comment retirer la housse

- Retirez le Rodi SPS de la voiture.
- Démontez le dossier et l'appui-tête en suivant les instructions du paragraphe 'Démontage du dossier'.

## Réhausseur

- Détachez la housse des crochets situés sous le réhausseur (fig. E).
- Faites glisser la housse d'arrière en avant par-dessus les accoudoirs (fig. F). La housse est maintenant séparée du réhausseur.

## Dossier

- Détachez la housse des crochets situés à l'arrière du dossier (fig. G).
- Faites glisser la housse par-dessus les appuis lombaires (fig. H). La housse est maintenant séparée du dossier.

## Appui-tête

- Détachez la housse des crochets situés à l'arrière de l'appui-tête (fig. I).
- Tirez pour dégager la housse de l'appui-tête (fig. J), en veillant à ne pas entraîner la mousse de rembourrage.
- Décrochez l'élastique en le faisant passer par-dessus l'appui-tête. La housse est maintenant séparée de l'appui-tête.

Pour réinstaller la housse, procédez dans l'ordre inverse. Veillez à bien fixer la housse derrière les crochets et à laisser libre les crochets guide-ceinture fixés à l'appui-tête.

## Attention!

- Pour protéger au mieux votre enfant, la ceinture doit être bien serrée.
- La ceinture ne doit jamais être vrillée.
- La ceinture doit toujours être serrée et à plat sur le corps de l'enfant.
- La ceinture doit passer sur l'épaule de l'enfant, et ne jamais appuyer sur son cou (fig. D-3).
- La ceinture doit maintenir l'enfant en haut des cuisses et ne jamais appuyer sur son ventre.
- Si vous rencontrez des difficultés pour serrer ou boucler la ceinture, contactez tout de suite votre fournisseur, mais n'utilisez pas un produit qui n'est pas complètement fiable.

## Liste de contrôle

- Pour plus de sécurité, procédez aux contrôles ci-dessous avant chaque départ.
- Assurez-vous que vous avez installé correctement le Rodi SPS dans la voiture.
- Contrôlez que la ceinture est bien placée et serrée autour de votre enfant, et qu'elle est à la bonne hauteur au niveau de l'épaule (fig. D-3).
- Vérifiez que le Rodi SPS est attaché dans la voiture, même s'il n'est pas occupé. Tout objet détaché peut représenter un danger pour les occupants du véhicule.
- Si vous avez des questions, n'hésitez pas à appeler votre fournisseur.

## Garantie

Notre garantie de 24 mois reflète notre confiance dans la qualité supérieure de notre conception, ingénierie, production et la performance du produit. Nous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité et normes de qualité actuelles européennes applicables à ce produit, et que ce produit est, au moment de l'achat, exempt de défaut de matériau et de fabrication. Dans les conditions mentionnés dans ce document, cette garantie peut être invoquée par les consommateurs dans les pays où ce produit a été vendu par une filiale du groupe Dorel ou par un revendeur ou détaillant autorisé.

Notre garantie de 24 mois couvre tous les défauts de matériau et de fabrication pour une utilisation dans des conditions normales et conformément à la notice pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat initial par le premier client utilisateur. Pour demander des réparations ou des pièces de rechange sous garantie pour des défauts de matériau et de fabrication, vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service.

Notre garantie de 24 mois ne couvre pas les dommages causés par l'usure normale, les accidents, l'utilisation abusive, la négligence, le feu, le contact avec un liquide ou toute autre cause extérieure, les dommages résultant d'une utilisation non conforme au mode d'emploi, de l'utilisation avec un autre produit, d'une réparation ou d'un entretien mené par une personne non autorisée par nos services, les produits volés, ne portant plus l'étiquette ou le numéro d'identification ou les produits dont ce numéro a été modifié. Des exemples d'usure normale comprennent : des roues et des tissus usés par l'utilisation régulière et la décoloration et la décomposition naturelle de couleurs et des matériaux dus à la vétusté du produit.

## Que faire en cas de défauts :

Si des problèmes ou des défauts surviennent, le meilleur choix pour un service rapide est de consulter un revendeur agréé par nos services. Notre garantie de 24 mois est reconnue par ceux-ci<sup>(1)</sup>. Vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service. Cela est plus facile si vous obtenez l'approbation au préalable de votre demande auprès de nos services. Si vous soumettez une réclamation valide en vertu de cette garantie, nous pouvons vous demander de retourner votre produit au distributeur agréé ou de nous envoyer le produit conformément à nos instructions. Nous payerons les frais d'envoi et de retour si toutes les instructions sont correctement suivies.

Les dommages et/ou défauts qui ne sont couverts ni par notre garantie ni par les droits légaux du consommateur et/ou les dommages et/ou défauts en rapport à des produits qui ne sont pas couverts par notre garantie peuvent être traités à un tarif raisonnable.

## Droits du consommateur :

Un consommateur a des droits légaux, en vertu de la législation applicable à la consommation, qui peuvent varier d'un pays à l'autre. Les droits du consommateur en vertu de la législation nationale applicable ne sont pas affectés par cette garantie.

## Garantie à vie:

Maxi-Cosi offre aux utilisateurs initiaux une Garantie à vie fabricant volontaire soumise aux conditions générales publiées sur notre site Web : [www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty](http://www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty). Pour demander cette Garantie à vie vous devez vous inscrire sur notre site Web.

Cette garantie est fournie par Dorel Pays-Bas. Nous sommes enregistrés aux Pays-Bas sous le numéro d'entreprise 17060920. Notre adresse commerciale est Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Pays-Bas, et notre adresse postale est P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Pays-Bas.

Vous pouvez trouver les noms et les adresses des autres filiales du groupe Dorel à la dernière page de ce manuel et sur notre site Web pour la marque concernée.

(1) Les produits achetés auprès de détaillants ou de revendeurs qui ôtent ou changent les étiquettes ou les numéros d'identifications sont considérés comme non autorisés. Les produits achetés auprès de revendeurs non autorisés sont également considérés comme non autorisés. Aucune garantie ne s'applique à ces produits puisque leur authenticité ne peut pas être vérifiée.



## Liebe Eltern

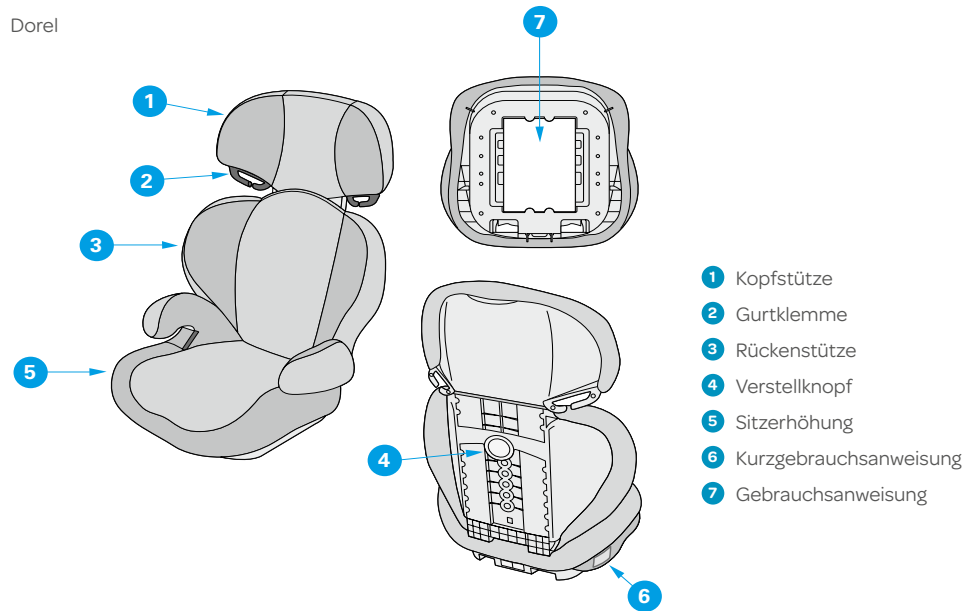
Zunächst möchten wir Ihnen zum Kauf Ihres Rodi SPS gratulieren.

Bei der Entwicklung des Rodi SPS standen Sicherheit, Komfort und Bedienerfreundlichkeit immer im Vordergrund. Dieses Produkt erfüllt die strengsten Sicherheitsnormen.

Untersuchungen haben gezeigt, daß viele Autokindersitze falsch montiert oder benutzt werden. Bitte nehmen Sie sich daher unbedingt die Zeit, diese Gebrauchsanweisung sorgfältig zu lesen. Die optimale Sicherheit des Rodi SPS kann nur dann gewährleistet werden, wenn er vorschriftsgemäß benutzt wird. Den Rodi Side Protection System immer in Verbindung mit der Rückenstütze verwenden.

Fortlaufende Forschungen unserer Entwicklungsabteilung, Verbrauchertests und Informationen unserer Kunden ermöglichen uns, die Produkte von Maxi-Cosi immer den neuesten Entwicklungen auf dem Gebiet der Kindersicherheit anzupassen. Sollten Sie Fragen oder Anmerkungen zur Benutzung des Rodi SPS haben, zögern Sie bitte nicht, uns anzusprechen.

Dorel



## Wichtig

- Schauen Sie sich vor dem Gebrauch bitte aufmerksam die Abbildungen in dieser Gebrauchsanweisung an.
- Der Rodi SPS ist nach den aktuellsten europäischen Sicherheitsnormen (ECE R44/04) geprüft und zugelassen. Er kann für Kinder von 15 bis 36 kg (ca. 3 1/2 bis 12 Jahre und bis zu einer Körpergröße von max. 1,50 Meter) verwendet werden.
- Der Rodi SPS kann sowohl auf dem Beifahrersitz als auch auf den Rücksitzen benutzt werden. Wir empfehlen Ihnen, den Sitz auf den Rücksitzen zu platzieren.
- Benutzen Sie Ihren Kindersitz nicht auf einem Sitz, der mit Frontairbag ausgestattet ist. Es kann zu gefährlichen Verletzungen kommen. Dies gilt jedoch nicht bei Seitenairbag.

- Bei der Benutzung des Rodi SPS auf dem Vordersitz muß die Rückenlehne des Autositzes **IMMER GERADE** stehen.
- Den Rodi SPS ausschließlich auf einem nach vorn gerichteten Autositz benutzen, der mit einem Dreipunkt-Automatgurt oder -Statigurt ausgestattet ist, sofern er der Regelung ECE R16 oder einem gleichwertigen Standard entspricht. **VERWENDEN SIE KEINEN ZWEIPUNCKTGURT**, da dies bei einer Notbremsung oder einem Zusammenstoß gefährlich sein kann.
- Der Rodi SPS darf nicht ohne den Bezug benutzt werden. Der Bezug sollte auch nicht durch andere als die vom Hersteller gelieferten Bezüge ersetzt werden, da der Bezug zur Sicherheit des Sitzes beiträgt.
- Die Schaumstoffteile der Kopfstütze dürfen nicht entfernt werden.
- Nehmen Sie keinerlei Änderungen an dem Rodi SPS vor. Sie können die gebotene Sicherheit beeinträchtigen.
- Der Rodi SPS wurde für eine intensive Nutzung über einen Zeitraum von etwa 10 Jahren entwickelt.
- Wir raten dazu, die Teile aus expandiertem Polystyrol (EPS) regelmäßig auf Schäden zu prüfen.
- Ersetzen Sie den Rodi SPS, wenn er starker Belastungen bei einem Unfall ausgesetzt wurde: Die Sicherheit Ihres Kindes kann in diesem Fall nicht mehr gewährleistet werden.
- Die Sicherheit des Sitzes kann vom Hersteller nur für den Erstverwender garantiert werden.
- Verwenden Sie keine gebrauchten Produkte, deren Vorgeschichte nicht bekannt ist. Einige Teile könnten gebrochen, gerissen oder fehlend sein.
- Der Sitz muß im Auto immer mit einem Sicherheitsgurt befestigt sein, auch wenn er nicht in Gebrauch ist. Bei einer Notbremsung oder einem Zusammenstoß kann ein loser Sitz andere Insassen im Auto verletzen.
- Vergewissern Sie sich, daß alle Gepäckstücke und andere Gegenstände, die im Falle einer Kollision die Insassen verletzen können, gesichert sind.
- Auch ein Erwachsener, der nicht angeschnallt ist, kann eine Gefahr für ein Kind in einem Kindersitz darstellen.
- Prüfen Sie immer, ob der Sicherheitsgurt gut sitzt und fest angezogen ist. Der Gurt sollte ohne unnötigen Spielraum am Körper anliegen.
- Achten Sie darauf, daß der Sitz nicht durch schweres Gepäck, drehbare Sitze oder zuschlagende Fahrzeugtüren eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Der Rodi SPS darf nur als Kindersicherheitssitz benutzt werden und ist nicht als alltägliches Sitzmöbel konstruiert.

## Hinweise

- Durch Sonneneinstrahlung können sich die Kunststoffteile des Rodi SPS erhitzen. Daher empfehlen wir, den Sitz abzudecken, wenn das Auto in der Sonne geparkt wird.
- Diese Gebrauchsanweisung sollte immer an dem dafür vorgesehenen Platz unter dem Rodi SPS verbleiben.
- Entfernen Sie nicht das Rodi SPS-Logo auf dem Bezug; dies könnte Beschädigungen an dem Bezug zur Folge haben.
- Benutzen Sie den Sitz auch bei kurzen Fahrten, da gerade dann die meisten Unfälle passieren.
- **ENTFERNEN** Sie die Kopfstütze des Autositzes, wenn diese bei der Befestigung des Rodi SPS hinderlich ist. Vergessen Sie jedoch nicht, die Kopfstütze erneut anzubringen, sobald dieser Autositz wieder ohne den Rodi SPS genutzt wird.
- Prüfen Sie im Hinblick auf die unterschiedlichen Ausführungen der Autosicherheitsgurte bereits vor dem Kauf des Rodi SPS, ob sich der Sitz ordnungsgemäß in Ihrem Fahrzeug montieren läßt.
- Lassen Sie Ihr Kind **NIE** unbeaufsichtigt im Sitz zurück.
- Gehen Sie mit gutem Beispiel voran und schnallen auch Sie sich immer an.
- Halten Sie Ihr Kind dazu an, niemals mit dem Gurtschloß zu spielen.
- Machen Sie bei längeren Fahrten kurze Pausen, damit Ihr Kind sich zwischendurch bewegen kann.

## Fragen

Fragen können Sie telefonisch Ihrem Fachhändler oder Importeur stellen (siehe Rückseite der Gebrauchsanweisung).

Sorgen Sie dafür, dass Sie folgende Angaben zur Hand haben:

- Marke, Typ und Baujahr des Autos und des Sitzes, auf dem der Rodi SPS benutzt wird.
- Alter (Größe) und Gewicht Ihres Kindes.

## Benutzung des Rodi SPS im Auto

Der Rodi SPS besteht aus zwei Teilen: einer Sitzerrhöhung und einer abnehmbaren Rückenstütze.

Die Sitzerrhöhung immer MIT der Rückenstütze verwenden.

Benutzen Sie die Rückenstütze NIEMALS ohne die dazugehörige Sitzerrhöhung. Wir empfehlen den Gebrauch des Rodi SPS erst ab dem Zeitpunkt, wenn Ihr Kind mindestens 15 kg wiegt und so groß ist, daß der Gurt wie vorgesehen über der Schulter anliegt (also nicht am Hals einschneidet).

Die Stellen, an denen der Sicherheitsgurt vorbeigeführt wird, sind rot markiert. Sie sehen daher eine rote Markierung unter den Armauflagen der Sitzerrhöhung und rote Gurtklemmen an der Kopfstütze.

Die Montage der Rückenstütze ist ausgesprochen einfach und wird im folgenden Kapitel beschrieben.

**ACHTUNG:** Bei der Benutzung des Rodi SPS auf dem Vordersitz muß die Rückenlehne des Autositzes IMMER GERADE stehen. Entfernen Sie die Kopfstütze des Autositzes, wenn diese bei der Befestigung hinderlich ist. Vergessen Sie jedoch nicht, die Kopfstütze erneut anzubringen, sobald dieser Autositz wieder ohne den Rodi SPS genutzt wird. Bitte beachten Sie die passende Gebrauchsanleitung des Kraftfahrzeuges.

## Montage der Rückenstütze

- Die U-förmigen Klappen am Stoffbezug an der Rückseite der Sitzerrhöhung umschlagen, so daß die Öffnungen im Bezug zugänglich werden.
- Die Haken der Rückenstütze in die Öffnungen einführen (1). Achten Sie darauf, daß die Rückenstütze flach (horizontal) auf dem Boden liegt. Achten Sie darauf, daß der Bezug nicht zwischen den beweglichen Teilen eingeklemmt wird.
- Die Rückenstütze nach oben drücken. Drücken Sie auch dann weiter, wenn Sie einen Widerstand spüren (2). Sie können die Rückenlehne hochdrücken, bis die Lendenstützen der Rückenstütze die Armauflagen berühren.]

## Demontage der Rückenstütze

- Die Rückenstütze nach unten drücken, bis Sie einen gewissen Widerstand spüren. Drücken Sie die Rückenstütze über diesen Widerstand hinaus, bis die Rückenstütze und die Sitzerrhöhung auf einer Linie liegen. Dann können Sie die Rückenstütze mit den Haken aus den Öffnungen der Sitzerrhöhung heben.

## Höhe der Kopfstütze einstellen

- Die Kopfstütze mit einer Hand an der Oberseite festhalten. Mit der anderen Hand bedienen Sie den Verstellknopf.
- Die Kopfstütze etwas nach oben ziehen, bis Sie einen Widerstand fühlen (1).
- Den Verstellknopf auf der Rückseite der Rückenstütze aus der Öffnung kippen (2).
- Wenn die gewünschte Höhe erreicht wurde, den Verstellknopf loslassen und in der gewünschten Position einrasten lassen. Es gibt 6 Positionen.

- Die Kopfstütze vorsichtig bis zum Anschlag nach unten drücken, so daß sich die Verriegelung ineinander schiebt. Die Kopfstütze hat die richtige Höhe, wenn die roten Gurtklemmen sich ein wenig über den Schultern des Kindes befinden. Achten Sie darauf, daß der Schultergurt auf der richtigen Stelle auf der Schulter des Kindes (B3) anliegt und nicht gegen den Hals drückt. (Wenn der Sicherheitsgurt von Ihrem Auto in der Höhe verstellbar ist, diesen in der Höhe anpassen, so daß der Gurt in gerader Linie durch den Gurthaken der Kopfstütze läuft).

## Montage des Rodi SPS

Den Rodi SPS mit der Rückenstütze gut gegen die Rückenlehne des Autositzes plazieren (Abb. C). Achten Sie darauf, daß der Kindersitz nicht auf dem Gurtschloß steht. Lassen Sie Ihr Kind so auf dem Rodi SPS Platz nehmen (Abb. D), daß es mit dem Rücken bequem gegen die Rückenstütze lehnt.

Das Kind mit dem Autogurt anschnallen. Führen Sie den Beckengurt unter beiden Armauflagen hindurch (Abb. D-1). Bei korrektem Gurtverlauf liegt der Gurt auf der roten Markierung am Sitz. Den 3-Punkt-Gurt in das Schloßteil klicken (Abb. D-2) und den Beckengurt straff ziehen. Den Schultergurt an der Schloßseite unter der Armauflage und auf der anderen Seite durch die rote Gurtklemme an der Kopfstütze hindurchführen (Abb. D-3). Achten Sie darauf, daß der Gurt nicht verdreht ist und gut über der Schulter des Kindes anliegt. Den Schultergurt fest anziehen. Beim Aussteigen brauchen Sie nur das Gurtschloß zu öffnen und den Gurt vor Ihrem Kind zur Seite wegzunehmen. Der Gurt bleibt dann in der roten Gurtklemme hängen. Aus dieser Position heraus läßt sich der Gurt wieder mühelos befestigen. Klicken Sie den Gurt auch dann fest, wenn der Rodi SPS nicht benutzt wird.

## Reinigung

- Der Kindersitz kann mit lauwarmem Wasser und Seife gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, z.B. Schleif- oder Lösungsmittel.
- Der Stoffbezug kann bei maximal 30°C von Hand gewaschen werden. Er ist nicht für den Wäschetrockner geeignet (siehe Waschanleitung).
- Es empfiehlt sich, bereits beim Kauf des Rodi SPS einen zweiten Stoffbezug zu kaufen. Sie können dann den Rodi SPS auch benutzen, wenn der Originalbezug gewaschen und getrocknet werden muß.

## Stoffbezug abnehmen

- Den Rodi SPS aus dem Fahrzeug nehmen.
- Die Rücken- und Kopfstütze abnehmen, wie unter 'Demontage der Rückenstütze' beschrieben.

## Sitzerhöhung

- Den Stoffbezug der Sitzerrhöhung von den Haken an der Unterseite lösen (Abb. E).
- Den Bezug von der Rückseite aus über die Armauflagen nach vorn schieben (Abb. F). Der Bezug ist jetzt ganz von der Sitzerrhöhung gelöst.

## Rückenstütze

- Den Stoffbezug der Rückenstütze von den Haken an der Rückseite lösen (Abb. G).
- Den Bezug über die Lendenstützen ziehen (Abb. H). Der Bezug ist jetzt ganz von der Rückenstütze gelöst.

## Kopfstütze

- Den Stoffbezug der Kopfstütze von den Haken an der Rückseite lösen (Abb. I).
- Den Bezug über die Seitenstützen ziehen (Abb. J), die Schaumteile müssen dabei an ihrem Platz bleiben.
- Das Gummiband über der Kopfstütze lösen. Der Bezug ist jetzt von der Kopfstütze gelöst.

Die Befestigung des Stoffbezugs erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Achten Sie darauf, daß Sie den Bezug gut hinter den Haken befestigen und daß die Gurtklemmen an der Kopfstütze unbedeckt bleiben, da dort der Schultergurt hindurchgeführt wird.

## Achtung!

- Je straffer der Autogurt anliegt, desto besser ist das Kind geschützt.
- Der Autogurt darf niemals verdreht sein.
- Der Autogurt muß flach und gestrafft am Körper anliegen.
- Der Schultergurt darf nicht in den Hals drücken, sondern muß über die Schulter verlaufen (Abb. D-3).
- Der Beckengurt darf nicht in den Bauch drücken, sondern muß über das Becken verlaufen.
- Wenn Sie den Autogurt nicht gut schließen oder straffen können, wenden Sie sich bitte sofort an den Fachhändler. Benutzen Sie den Kindersitz dann auf keinen Fall.

## Checkliste

- Zur Sicherheit gehen Sie bitte vor Antritt der Fahrt durch diese Checkliste.
- Prüfen Sie, ob der Rodi SPS korrekt im Fahrzeug befestigt ist.
- Prüfen Sie, ob der Autogurt straff und gut am Körper des Kindes anliegt und ob der Schultergurt die richtige Höhe hat (Abb. D-3).
- Vergewissern Sie sich, daß der Rodi SPS mit den Autogurten befestigt ist, wenn er nicht in Gebrauch ist. Jeder lose Gegenstand im Auto kann eine Gefahr für die Insassen darstellen.
- Sollten sich Fragen ergeben, rufen Sie bitte Ihren Fachhändler an.

## Garantie

Unsere 24-Monats-Garantie zeigt, wie groß unser Vertrauen in die hohe Qualität unserer Design-, Technik-, Produktions- und Produktleistung ist. Wir garantieren, dass dieses Produkt gemäß den aktuellen europäischen Sicherheitsanforderungen und Qualitätsstandards hergestellt wurde, die auf dieses Produkt Anwendung finden und dass dieses Produkt zum Zeitpunkt des Kaufes frei von Material- und Verarbeitungsmängeln ist. Unter den hier beschriebenen Bedingungen kann diese Garantie von Verbrauchern in den Ländern, in denen dieses Produkt von einer Tochtergesellschaft der Dorel Group oder einem autorisierten Händler oder Verkäufer verkauft wurde, geltend gemacht werden.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich auf Material- und Verarbeitungsmängel bei Verwendung unter normalen Bedingungen und gemäß unserem Benutzerhandbuch für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Datum des ursprünglichen Einzelhandelskaufs durch den Endkunden. Zur Anforderung von Reparaturen oder Ersatzteilen im Rahmen der Garantie aufgrund von Material- und Verarbeitungsmängeln ist der Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monate vor dieser Service-Anforderung erfolgt ist.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden aufgrund von normalem Verschleiß, Schaden durch Unfälle, missbräuchlicher Verwendung, Fahrlässigkeit, Feuer, Kontakt mit Flüssigkeiten oder sonstige externe Ursachen, Schaden infolge der Nichtbefolgung des Benutzerhandbuches, Schaden durch Verwendung mit einem anderen Produkt, Schaden aufgrund von Wartung oder Reparatur durch eine Person, die nicht von uns autorisiert wurde, oder Diebstahl des Produktes oder Entfernung oder Änderung eines Etiketts oder einer Kennnummer vom bzw. am Produkt. Beispiele für normalen Verschleiß sind die Abnutzung von Rädern und Gewebe durch regelmäßige Nutzung und die natürliche Farb- und Materialabschwächung über einen längeren Zeitraum und eine längere Nutzungsdauer.

## Was im Falle von Mängeln zu tun ist:

Falls Probleme oder Mängel auftreten, sollten Sie sich für schnellen Service am besten an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer wenden. Unsere 24-Monats-Garantie wird dort anerkannt<sup>(1)</sup>. Dazu ist ein Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monaten vor der Service-Anforderung erfolgt ist. Am einfachsten ist es, Ihre Service-Anforderung vorab vom unsere Kundenservice genehmigen zu lassen. Wenn Sie unter dieser Garantie einen gültigen Anspruch vorbringen, verlangen wir möglicherweise, dass Sie das Produkt an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer im Einklang mit unseren Anweisungen zurückgeben. Wir zahlen die Gebühren für Sendung und Rücksendung, wenn alle Anweisungen befolgt werden. Schäden und/oder Mängel, die weder von unserer Garantie noch den gesetzlichen Rechten des Verbrauchers abgedeckt sind, und/oder Schäden und/oder Mängel an Produkten, die nicht von unserer Garantie abgedeckt sind, können gegen ein angemessenes Entgelt bearbeitet werden.

## Rechte des Verbrauchers:

Dem Verbraucher stehen die gesetzlichen Rechte gemäß des geltenden Gewährleistungsrechts zu; diese können von Land zu Land variieren. Diese Rechte des Verbrauchers unter geltender nationaler Gesetzgebung werden von dieser Garantie nicht eingeschränkt.

## Lifetime Warranty:

Nach Maßgabe der auf unserer Website [www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty](http://www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty) veröffentlichten Bedingungen bietet Maxi-Cosi Ersthutzern eine freiwillige Lifetime Warranty des Herstellers. Um diese Lifetime Warranty in Anspruch zu nehmen, müssen Sie sich auf unserer Website registrieren.

Diese Garantie wird von Dorel Netherlands bereitgestellt. Wir sind in den Niederlanden unter der Firmennummer 17060920 eingetragen. Unsere Geschäftsadresse ist Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, und unsere Postanschrift ist P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Die Namen und Adressen anderer Tochtergesellschaften der Dorel-Gruppe finden Sie auf der letzten Seite dieses Handbuch und auf unserer Website für die jeweilige Marke.

(1) Produkte, bei denen die Etiketten oder Identifikationsnummern entfernt oder geändert wurden, gelten als nicht zugelassen. Für diese Produkte wird keine Garantie gewährt, da die Echtheit dieser Produkte nicht feststellbar ist.

## Geachte ouders

Gefeliciteerd met de aankoop van deze Rodi SPS.

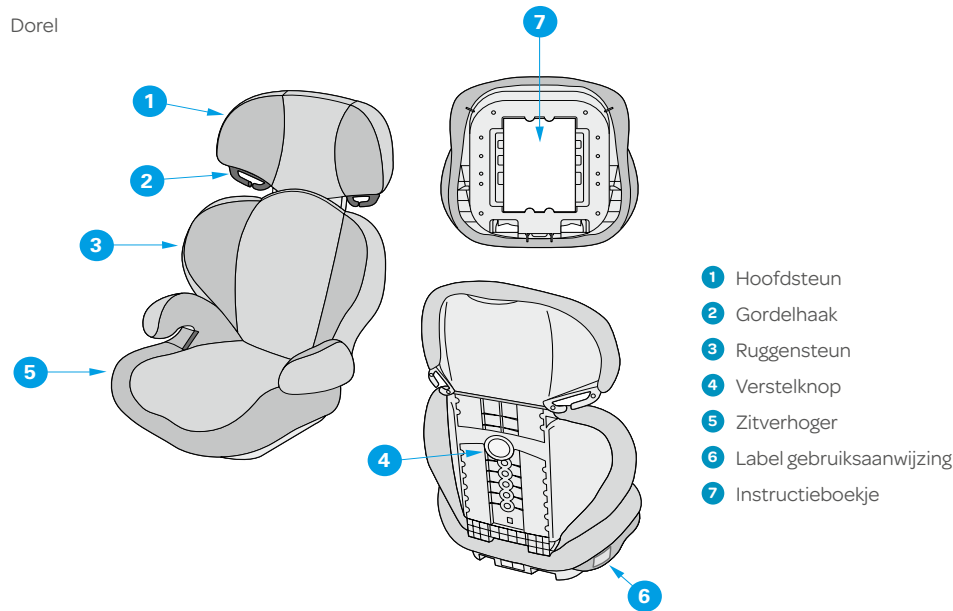
Bij de ontwikkeling van de Rodi SPS hebben veiligheid, comfort en gebruiksgemak steeds voorop gestaan. Dit product voldoet aan de meest strenge veiligheidseisen.

Uit onderzoek is gebleken, dat veel autoveiligheidszitjes verkeerd gebruikt worden. Neem daarom alstublieft de tijd om deze gebruiksaanwijzing goed door te lezen. De Rodi SPS kan alleen optimaal veilig zijn, wanneer het volgens de voorschriften wordt gebruikt.

De Rodi SPS dient altijd met ruggensteun gebruik te worden.

Voortdurend onderzoek door onze afdeling productontwikkeling, het gebruik van testpanels en de reacties van consumenten zorgen ervoor dat wij onze producten steeds aanpassen aan de nieuwste ontwikkelingen op het gebied van kinderveiligheid. Vragen of opmerkingen met betrekking tot het gebruik van de Rodi SPS vernemen wij dan ook graag van u.

Dorel



- 1 Hoofdsteun
- 2 Gordelhaak
- 3 Ruggensteun
- 4 Verstelknop
- 5 Zitverhoger
- 6 Label gebruiksaanwijzing
- 7 Instructieboekje

## Belangrijk

- Kijk voor gebruik goed naar de afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing.
- De Rodi SPS is goedgekeurd volgens de laatste Europese veiligheidsnormen (ECE R44/04) en is geschikt voor kinderen van 15 tot 36 kg (circa 31/2 tot 12 jaar en tot een lengte van maximaal 1.50 meter).
- De Rodi SPS mag zowel op de voorstoel als op de achterbank worden gebruikt. Wij adviseren u het zitje op de achterbank te plaatsen.

- Gebruik een kinderzitje niet op een plaats waar een frontaal-airbag is geïnstalleerd, dit kan gevaarlijk zijn. Dit geldt niet voor zogenaamde side airbags.
- Bij gebruik van de Rodi SPS op de voorstoel dient de rugleuning van de autostoel **ALTIJD RECHTOP** te staan.
- Het zitje uitsluitend gebruiken op een naar voren gerichte zitplaats die voorzien is van een automatische of statische 3-puntsgordel, mits deze goedgekeurd is volgens ECE R16 of een gelijkwaardige norm. **GEBRUIK GEEN 2-PUNTSGORDEL**, omdat dit gevaar kan opleveren bij een noodstop of botsing.
- De Rodi SPS mag niet gebruikt worden zonder bekleding. De bekleding mag niet vervangen worden door een andere bekleding dan die geleverd door de fabrikant, omdat de bekleding bijdraagt aan de veiligheid van het zitje.
- De schuimdelen van de hoofdsteun mogen niet verwijderd worden.
- Aan de Rodi SPS mogen geen veranderingen worden aangebracht. Deze kunnen er namelijk voor zorgen, dat de geboden veiligheid gedeeltelijk of zelfs geheel verloren gaat.
- De Rodi SPS is ontwikkeld voor intensief gebruik gedurende ongeveer 10 jaar.
- We raden u aan om de onderdelen van geëxpandeerd polystyreen (EPS) regelmatig te controleren op beschadiging.
- Vervang de Rodi SPS als deze ernstig in de verdrinking is gekomen bij een ongeluk: de veiligheid van uw kind kan niet langer worden gegarandeerd.
- De veiligheid van het zitje kan uitsluitend door de fabrikant worden gegarandeerd wanneer het gebruikt wordt door de eerste eigenaar.
- Gebruik geen tweedehands product waarvan de geschiedenis onbekend is. Er kunnen onderdelen defect of beschadigd zijn of ontbreken.
- Het zitje moet in de auto altijd met de autogordel bevestigd zijn, ook wanneer het niet gebruikt wordt. Een los zitje kan bij een noodstop of botsing andere passagiers in de auto verwonden.
- Zorg ervoor, dat bagage en andere objecten, die verwondingen kunnen veroorzaken bij een ongeluk, zijn vastgemaakt.
- Ook een volwassene die geen autogordels draagt kan gevaar opleveren voor een kind in een zitje.
- Check altijd of de gordel goed en strak vastzit en haal elke speling uit de gordel.
- Zorg ervoor dat het zitje niet bekneld raakt of belast wordt door zware bagage, verstelbare stoelen of dichtslaan de deuren.
- De Rodi SPS mag uitsluitend gebruikt worden als kinderveiligheidszitje en is niet bedoeld voor gebruik in huis.

## Tips

- Bij zomers weer kunnen de kunststofdelen van de Rodi SPS warm aanvoelen. U kunt het zitje daarom het beste afdekken wanneer de auto in de zon geparkeerd staat.
- Het is belangrijk voor toekomstig gebruik van het zitje, dat de gebruiksaanwijzing opgeborgen blijft in de ruimte onder de Rodi SPS.
- Verwijder het Rodi SPS-logo op de bekleding niet om beschadiging aan de bekleding te voorkomen.
- Gebruik het zitje ook bij korte ritjes, juist dan gebeuren de meeste ongelukken.
- **VERWIJDER** de hoofdsteun van de zitplaats waar de Rodi SPS in de auto gebruikt wordt wanneer deze in de weg zit. Vergeet de hoofdsteun niet terug te plaatsen wanneer de zitplaats opnieuw in gebruik wordt genomen.
- Probeer voor de aankoop of het zitje goed in de auto past in verband met de onderlinge verschillen in gordelsystemen.
- Laat uw kind **NOOIT** alleen in de auto achter.
- Geef zelf het goede voorbeeld en draag altijd uw autogordel.
- Vertel uw kind dat het niet met het gordelslot mag spelen.
- Pauzeer bij langere ritten even om uw kind wat bewegingsvrijheid te geven.

## Vragen

Maxi-Cosi heeft een speciaal team beschikbaar gesteld om alle vragen omtrent Maxi-Cosi producten en het gebruik ervan te beantwoorden. Het Consumenten Contact Team is te bereiken via [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com).

Zorg dat u de volgende gegevens paraat heeft:

- Merk, type en bouwjaar van de auto en de zitplaats waarop de Rodi SPS wordt gebruikt.
- Leeftijd (lengte) en gewicht van uw kind.

## Gebruik van de Rodi SPS in de auto

De Rodi SPS bestaat uit twee delen: een zitverhoger en een afneembare ruggensteun. De zitverhoger dient altijd met de ruggensteun gebruikt te worden.

De ruggensteun mag NOOIT zonder de bijbehorende zitverhoger worden gebruikt. Wij adviseren dat uw kind pas gebruik maakt van de Rodi SPS als het kind minimaal 15 kg weegt en als het qua lengte zo groot is, dat de gordel goed aanligt over de schouder (en niet in de hals).

De plaatsen waar de autogordel langs loopt, zijn rood gemarkeerd. U ziet daarom een rode markering onder de armsteunen van de zitverhoger en rode gordelhaken aan de hoofdsteun.

De montage van de ruggensteun is bijzonder eenvoudig en staat in het volgende hoofdstuk beschreven. **LET OP:** Bij gebruik van de Rodi SPS op de voorstoel dient de rugleuning van de autostoel **ALTIJD RECHTOP** te staan. Verwijder de hoofdsteun van de zitplaats waar de Rodi SPS in de auto gebruikt wordt wanneer deze in de weg zit. Vergeet de hoofdsteun niet terug te plaatsen wanneer de zitplaats opnieuw in gebruik wordt genomen.

## Montage van de ruggensteun

- De U-vormige bekledingflapjes aan de achterkant van de zitverhoger dubbelklappen, zodat de openingen in de bekleding vrijkomen.
- De haken van de ruggensteun in de openingen plaatsen. Zorg dat de ruggensteun vlak (horizontaal) op de bodem ligt (1). Let op dat de bekleding niet tussen de bewegende delen komt.
- De rug omhoog draaien en door de klik heen duwen (2). U kunt de rug nu verder omhoog draaien totdat de lendensteunen van de ruggensteun de armsteunen raken.

## Demontage ruggensteun

De ruggensteun naar achteren duwen totdat u op een bepaald moment weerstand voelt. U moet de rug rustig door deze weerstand duwen totdat de ruggensteun en de zitverhoger in elkaars verlengde liggen. Nu kunt u de ruggensteun met de haken uit de openingen van de zitverhoger tillen.

## Hoogte van de hoofdsteun instellen

- De hoofdsteun met één hand aan de bovenzijde vasthouden. Met de andere hand bedient u de verstelknop.
- De hoofdsteun iets omhoog trekken, totdat u enige weerstand voelt (1).
- De verstelknop aan de achterzijde van de ruggensteun uit de opening kantelen (2).
- Wanneer de gewenste hoogte bereikt is, de verstelknop loslaten en in de gekozen positie klikken. Er zijn 6 posities.
- De hoofdsteun voorzichtig naar beneden drukken tot aan de aanslag, zodat de vergrendeling in elkaar schuift.

De juiste hoogte van de hoofdsteun is bereikt, wanneer de rode gordelhaken zich iets boven de schouders van uw kind bevinden. Let er op, dat de schoudergordel goed aanligt op de schouder van het kind (B3) en dat deze niet tegen de hals van uw kind drukt. (Wanneer de gordelautomaat van uw auto in hoogte verstelbaar is, deze in hoogte aanpassen, zodat de gordel in een rechte lijn door de gordelhaken van de hoofdsteun loopt.

## Installeren van de Rodi SPS

De Rodi SPS met de ruggensteun goed tegen de rugleuning van de autostoel of autobank plaatsen (fig. C). Let op dat het zitje niet op het gordelslot geplaatst wordt. Uw kind op de Rodi SPS laten zitten (fig. D) met de rug goed tegen de ruggensteun aan.

## Gebruiksaanwijzing

Het kind de autogordel omdoen. Voer de heupgordel onder beide armsteunen door (fig. D-1). Indien correct doorgevoerd, loopt de gordel over de rode markering op het zitje. Steek de slottong in het gordelslot (fig. D-2) en trek de heupgordel strak. Voer de schoudergordel onder de armsteun en vervolgens door de rode gordelhaak aan de hoofdsteun (fig. D-3). Let op dat de gordel niet gedraaid zit en goed aanligt over de schouder van uw kind. Trek de schoudergordel strak.

Bij het uitstappen is het voldoende alleen het gordelslot te openen en de gordel voor uw kind langs weg te nemen. De gordel zal dan in de rode gordelhaak blijven hangen. De gordel is vanuit deze positie weer eenvoudig in gebruik te nemen. Maak de gordel ook vast als de Rodi SPS niet gebruikt wordt.

## Onderhoud

- Het zitje kan met lauwwater en zeep worden schoongemaakt. Gebruik geen agressieve middelen zoals schuurmiddelen of thinner.
- De bekleding moet met de hand gewassen worden bij een temperatuur van maximaal 30 ° C. Gebruik geen wasdroger (zie ook wasinstructies).
- Het is raadzaam reeds bij aanschaf van de Rodi SPS een extra bekleding te kopen zodat u de Rodi SPS steeds kunt blijven gebruiken, ook wanneer de bekleding in de was is.

## Verwijderen bekleding

- De Rodi SPS uit de auto nemen.
- De rug- en hoofdsteun demonteren zoals beschreven staat bij 'Demontage ruggensteun'.

## Zitverhoger

- De bekleding van de zitverhoger losmaken van de haken aan de onderzijde (fig. E).
- De bekleding van de achterzijde, over de armleuningen heen naar voren schuiven (fig. F). De bekleding is nu geheel los van de zitverhoger.

## Ruggensteun

- De bekleding van de ruggensteun losmaken van de haken aan de achterzijde (fig. G).
- De bekleding over de lendensteunen trekken (fig. H). De bekleding is nu geheel los van de ruggensteun.

## Hoofdsteun

- De bekleding van de hoofdsteun losmaken van de haken aan de achterzijde (fig. I).
- De bekleding over de zijsteunen lostrekken (fig. J). Let op dat de schuimdelen blijven zitten.
- Het elastieken bandje over de hoofdsteun losmaken. De bekleding is nu los van de hoofdsteun.

Het bevestigen van de bekleding gebeurt in de omgekeerde volgorde. Let erop dat u de bekleding goed vastzet achter de haken en dat de gordelhaken aan de hoofdsteun vrij blijven om de schoudergordel door te voeren.

## Let op!

- Hoe strakker de autogordel om het kind zit, hoe beter uw kind beschermd is.
- De autogordel mag nooit gedraaid zijn.
- De autogordel moet vlak en strak over het lichaam lopen.
- De schoudergordel mag niet in de hals drukken maar moet over de schouder lopen (fig. D-3).
- De heupgordel mag niet in de buik drukken maar moet over de bovenbenen lopen.
- Wanneer u de autogordel niet goed kunt sluiten of straktrekken, neem dan direct contact op met de leverancier. Gebruik het product in geen geval.

## Checklist

- Neem voor alle zekerheid deze checklist door voordat u op pad gaat.
- Controleer of u de Rodi SPS goed in de auto heeft geplaatst.
- Controleer of de autogordel strak en goed om uw kind zit en of de schoudergordel de juiste hoogte heeft (fig. D-3).
- Controleer of de Rodi SPS, wanneer deze niet in gebruik is, vastzit in de autogordels. Elk los voorwerp kan gevaar opleveren voor de inzittenden.
- Wanneer u vragen heeft kunt u bellen naar uw leverancier.

## Garantie

Wij geven 24 maanden garantie. Dit geeft ons vertrouwen weer in de hoogwaardige kwaliteit van het ontwerp, de techniek, het product en de productprestaties. Wij garanderen dat dit product vervaardigd is overeenkomstig de actuele Europese veiligheidsvoorschriften en kwaliteitsnormen die op dit product van toepassing zijn, en dat dit product op het moment van aanschaf vrij is van materiaal- en constructiefouten. Onder de hierin vermelde voorwaarden kan deze garantie worden ingeroepen door de eerste eindgebruiker in de landen waar dit product verkocht wordt door een dochterfirma van de Dorel Group of door een erkende dealer of erkende detailhandelaar.

Onze garantie van 24 maanden omvat gebreken met betrekking tot de gebruikte materialen en de constructie bij gebruik onder normale omstandigheden en overeenkomstig onze handleiding voor een periode van 24 maanden vanaf de datum van de originele aankoop in de detailhandel door de eerste eindgebruiker. Voor een reparatieverzoek of een verzoek om reserveonderdelen uit hoofde van deze garantie dient u een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het serviceverzoek dient te zijn afgegeven.

Onze garantie van 24 maanden geldt niet voor gebreken die veroorzaakt worden door normale slijtage, schade veroorzaakt door ongevallen, verkeerd gebruik, nalatigheid, brand, contact met vloeistoffen of andere externe oorzaken, schade die het gevolg is van het niet naleven van de handleiding, schade veroorzaakt door gebruik in combinatie met een ander product, schade die veroorzaakt wordt door onderhoud uitgevoerd door iemand die niet door ons is goedgekeurd, of wanneer het product is gestolen of wanneer een label of identificatie-nummer van het product werd verwijderd of gewijzigd. Voorbeelden van normale slijtage zijn versleten wielen en slijtage van textiel door regelmatig gebruik en de natuurlijke verbleking van kleuren en materialen door de normale veroudering van het product.

## Wat u kunt doen in geval van gebreken:

Mocht zich een probleem of gebrek voordoen, dan is de door ons erkende dealer of detailhandelaar uw eerste aanspreekpunt. Onze garantie van 24 maanden wordt door hen erkend<sup>(1)</sup>. U dient een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het verzoek dient te zijn afgegeven. Het is het eenvoudigst wanneer u uw serviceverzoek vooraf door ons laat goedkeuren. Wanneer u een claim indient die geldig is onder deze garantie, is het mogelijk dat we u vragen uw product terug te sturen naar de door ons erkende dealer of detailhandelaar of het product naar ons op te sturen in overeenstemming met onze instructies. Wij zullen de kosten voor de verzending en terugzending betalen indien alle instructies nageleefd worden. Schade en/of gebreken die niet gedekt worden door onze garantie noch door de wettelijke rechten van de consument en/of schade en/of defecten met betrekking tot het product die niet gedekt worden door onze garantie kunnen behandeld worden tegen betaling van een redelijke vergoeding.

## Consumentenrechten:

Een consument heeft wettelijke rechten in overeenstemming met de van toepassing zijnde consumentenwetgeving, die van land tot land kan verschillen. De rechten van de consument onder de van toepassing zijnde nationale wetgeving worden door deze garantie niet aangetast.

## Lifetime Warranty:

Als onderdeel van onze Algemene Voorwaarden, die terug te vinden zijn op onze website [www.maxi-cosi.com/](http://www.maxi-cosi.com/) lifetimewarranty, bieden wij een vrijwillige levenslange fabrieksgarantie voor eerste gebruikers. Om van deze levenslange garantie te genieten, dient u zich te registreren via onze website.

Deze garantie wordt verstrekt door Dorel Netherlands.

We zijn geregistreerd in Nederland onder bedrijfsnummer 17060920. Ons bedrijfsadres is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederland, en ons postadres is Postbus 6071, 5700 ET Helmond, Nederland.

De namen en de adressen van andere bedrijven van de Dorel Group kunnen teruggevonden worden op de laatste pagina van deze handleiding en op onze website voor het betreffende merk.

(1) Producten die gekocht zijn van wederverkopers of leveranciers die het etiket of het identificatienummer hebben gewijzigd of verwijderd, worden als niet-toegelaten producten beschouwd. Producten die gekocht zijn van niet erkende wederverkoper worden ook als niet-toegelaten producten beschouwd. Op de desbetreffende producten is geen garantie van toepassing, aangezien de echtheid van die producten niet kan worden vastgesteld.

## Estimados padres

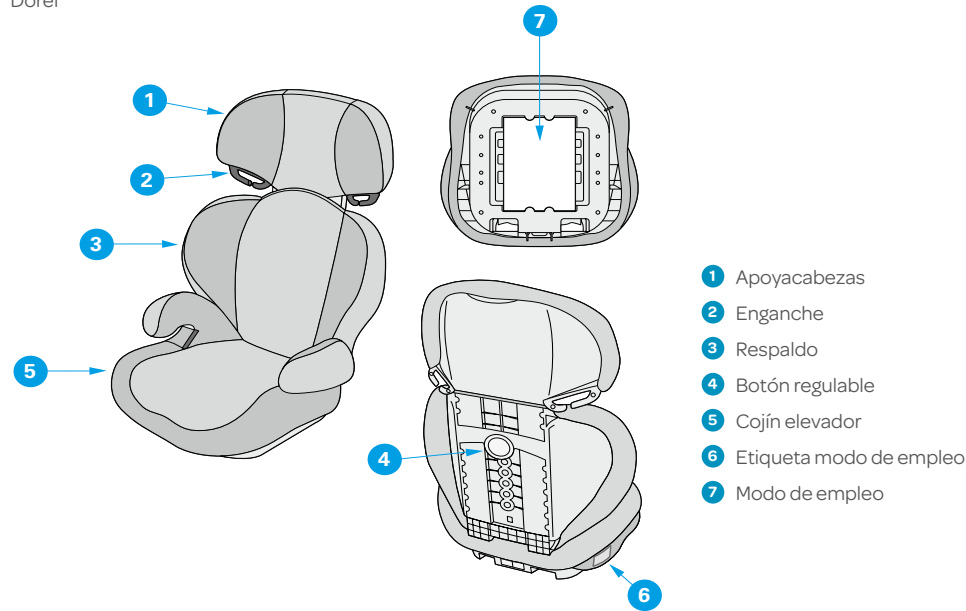
Les felicitamos por la compra de esta Rodi SPS.

Seguridad, confort y fácil manejo han sido las prioridades que hemos tenido al desarrollar la Rodi SPS, este producto cumple con las más estrictas normas de seguridad.

Las investigaciones han demostrado que muchas sillitas de seguridad no se utilizan de forma adecuada por lo que le aconsejamos lea, por favor, detenidamente el modo de empleo. Así la seguridad de su hijo estará garantizada al máximo. Usar siempre el Rodi Side Protection System con el respaldo.

Las constantes investigaciones realizadas por nuestros técnicos y personal de control, las experiencias de personas que han probado nuestros productos y las reacciones de nuestros clientes, nos sirven para estar a la vanguardia en el campo de la seguridad infantil. Si tiene preguntas u observaciones respecto a la utilización de la Rodi SPS las contestaremos con mucho gusto.

Dorel



- 1 Apoyacabezas
- 2 Enganche
- 3 Respaldo
- 4 Botón regulable
- 5 Cojín elevador
- 6 Etiqueta modo de empleo
- 7 Modo de empleo

## Importante

- Antes de utilizar la Rodi SPS siga detenidamente los ejemplos en este modo de empleo.
- La Rodi SPS está homologada según las últimas normas de seguridad europeas (ECE R44/04) y es adecuada para niños de 15 a 36 kg (aprox. de 31/2 a 12 años y con una altura máxima de 1,50 metros).
- La Rodi SPS se puede utilizar tanto en el asiento delantero como en el trasero. Sin embargo, le recomendamos instalar la sillita en el asiento trasero.
- No instale ninguna silla de seguridad en asientos equipados con airbag frontal. Podría ser peligroso. Esto no es aplicable en caso de airbag lateral.

- Si se utiliza la Rodi SPS en el asiento delantero, el respaldo del asiento deberá estar en su posición más VERTICAL.
- Sólo utilice la sillita en asientos que miran hacia delante con el cinturón automático o estático de 3 puntos de anclaje, siem pre que este cumpla con las normas ECE R16 o con normas equivalentes. NO UTILICE BAJO NINGUNA CONDICIÓN EL CINTURÓN DE 2 PUNTOS DE ANCLAJE, porque puede ser peligroso en caso de parada brusca o de accidente.
- No se debe utilizar la Rodi SPS sin el tapizado. Aconsejamos no reemplazar el tapizado por otro que no sea el entregado por el fabricante, ya que esto podría afectar la seguridad de sillita.
- No quite las partes de espuma de nylon del apoyacabezas.
- No efectúe jamás modificaciones en el producto, estos podrían influenciar, en parte o totalmente, la seguridad que la sillita le ofrece.
- Rodi SPS se ha diseñado para un uso intensivo de aproximadamente 10 años.
- Aconsejamos revisar de forma regular si las piezas de poliestireno expandido (EPS) están dañadas.
- Sustituya Rodi SPS cuando haya sido objeto de tensiones violentas en accidentes: la seguridad de su hijo ya no puede garantizarse.
- El fabricante sólo garantiza la seguridad de la sillita cuando esta es utilizada por el primer comprador.
- No utilizar productos de segunda mano cuyo historial se desconozca. Algunas piezas podrían estar rotas, desgastadas o no estar.
- Incluso cuando el niño no la utiliza, la sillita tiene que ir siempre sujeta con el cinturón de seguridad del automóvil. Una sillita no colocada correctamente puede causar heridas en caso de parada brusca o de accidente.
- Asegúrese de que el equipaje o cualquier otros objetos que pudieran causar heridas en caso de accidente, vayan bien sujetos.
- Un adulto que no utiliza el cinturón puede ser peligroso para el niño en la sillita.
- Asegúrese siempre de que el cinturón esté bien liso y estirado cuando se ciña al cuerpo.
- Cuides de que la sillita no se quede bloqueada innecesariamente o debajo de equipaje pesado o de asientos abatibles, o entre una puerta al cerrarse.
- La Rodi SPS sólo se debe utilizar como sillita de seguridad, no la utilice fuera del automóvil.

## Consejos

- Cuando el coche esté aparcado a pleno sol, se recomienda tapar la sillita, para evitar que las piezas de plástico de la Rodi SPS se calienten en exceso.
- Es importante, para el uso futuro del producto, mantener guardado el modo de empleo en el compartimento inferior de la sillita.
- No quite el logotipo Rodi SPS fijado en el tapizado, ya que este podría quedar dañado.
- Utilice siempre la sillita, incluso en los trayectos cortos. Es en estos trayectos donde se produce el mayor índice de accidentes.
- QUITE el apoyacabezas del asiento donde se utiliza la Rodi SPS. No olvide volver a colocar en su sitio el apoyacabezas cuando se utiliza el asiento.
- Compruebe antes de adquirir la sillita si se puede instalar en su automóvil.
- No deje NUNCA al niño solo en el automóvil.
- En el automóvil, utilice siempre el cinturón de seguridad, dará buen ejemplo.
- Advierta a su hijo de que no juegue nunca con el cierre del cinturón.
- En trayectos largos, haga paradas para poder descansar y ofrecer a su hijo libertad de movimientos.

## Preguntas

Si tienes dudas o preguntas puedes ponerte en contacto telefónico con tu tienda de puericultura o con el fabricante (véase al dorso de estas instrucciones de uso). Para ello, ten a mano los siguientes datos:

- Marca, modelo y año de fabricación del automóvil y asiento sobre el que se usa la Rodi SPS.
- Edad (longitud) y peso de tu hijo.

## Instrucciones generales para uso de la Rodi SPS en el automóvil

La Rodi SPS consta de dos partes: un cojín elevador y un respaldo desmontable.

Usar siempre el elevador con el respaldo. NUNCA se debe utilizar el respaldo sin el cojín elevador. Aconsejamos utilizar la Rodi SPS solamente cuando el niño es lo suficientemente alto como para que el cinturón le pasa correctamente por el hombro (sin presionar el cuello).

Los sitios por donde pasa el cinturón, están marcados en color rojo, por lo que se puede ver una superficie en rojo debajo de los apoyabrazos del cojín elevador y enganches rojos en el apoyacabezas.

## La instalación del respaldo es muy sencillo. El siguiente capítulo trata de este tema.

**IMPORTANTE:** Si se utiliza la Rodi SPS en el asiento delantero, el respaldo del asiento SIEMPRE deberá estar en su posición más VERTICAL. Quite el apoyacabezas del asiento donde se utiliza la Rodi SPS cuando está de por medio. No olvide volver a colocar en su sitio el apoyacabezas cuando se utiliza el asiento.

## La instalación del respaldo

- Levante las solapas que cubren las aberturas del tapizado en la parte posterior del cojín elevador.
- Coloque los enganches del respaldo en las aberturas (1). Averigüe si el respaldo está totalmente abatido (horizontal) hasta tocar el fondo. Asegúrese de que el tapizado no haya quedado pillado entre las partes móviles.
- Suba el respaldo y presione hasta que oiga clic (2). Ahora ya puede levantar el respaldo hasta que los apoyos lumbares toquen los apoyabrazos.

## Desmontaje del respaldo

- Empuje el respaldo hacia atrás hasta que note cierta resistencia. Siga empujando suavemente hasta que el respaldo y el cojín reductor estén ambos en posición horizontal. Ahora puede desenganchar el respaldo del cojín reductor.

## El ajuste de la altura del apoyacabezas

- Sujete la parte de arriba del apoyacabezas con una mano. Ajuste con la otra mano el botón regulable.
- Tire hacia arriba el apoyacabezas, hasta que note cierta resistencia (1).
- Saque el botón regulable de su alojamiento en la parte trasera del respaldo (2).
- Cuando llegue a la altura correcta, suelte el botón regulable y ajústelo en la posición elegida. Hay 6 posiciones.
- Empuje suavemente hacia abajo el apoyacabezas, de modo que se bloquee.

Cuando los enganches rojos están por encima de los hombros de su hijo, ha alcanzado la altura correcta del apoyacabezas. Asegúrese de que la banda diagonal pase por el hombro (B3) de su hijo y no por el cuello. (Si su vehículo de su automóvil permite ajustar la altura del cinturón, hágalo de modo que la banda diagonal pase por los enganches del reposa-cabezas en línea recta).

## La instalación de la Rodi SPS

Coloque el respaldo de la Rodi SPS contra el respaldo del asiento delantero o trasero (fig. C). Asegúrese de que la sillita no esté colocada encima del cierre del cinturón. Siente al niño en la sillita con la espalda contra el respaldo de la Rodi SPS.

Póngale al niño el cinturón de seguridad. Pase la banda abdominal por debajo de los dos apoyabrazos (fig. D-1). Si está bien puesta, la banda pasa por encima de la superficie en rojo de la sillita. Abroche el cinturón (fig. D-2) y ajuste bien la banda abdominal. Pase la banda diagonal por debajo del apoyabrazos y por el enganche rojo del apoyacabezas (fig. D-3). Asegúrese de que la banda diagonal no esté retorcida y de que pase por encima del hombro de su hijo. Ajústela bien.

Cuando quiera sacar al niño de la sillita sólo hace falta abrir el cierre del cinturón. El cinturón se quedará enganchado. Así será fácil usar el cinturón de nuevo. La Rodi SPS siempre debe estar fijada en el automóvil con un cinturón de seguridad, aunque no se utilice.

## Mantenimiento

- La sillita se puede limpiar con agua templada y jabón. No utilice productos fuertes como abrasivos o disolventes.
- El tapizado se debe lavar a mano y a una temperatura de 30°C como máximo. No utilice secadora automática (vea las instrucciones de lavado).
- Si compra una Rodi SPS le aconsejamos adquirir un tapizado extra, de esta manera podrá utilizarla en todo momento, también cuando tenga que lavar o secar el tapizado.

## Quitar el tapizado

- Saque la Rodi SPS del automóvil.
- Desmonte el respaldo y el cojín reductor como se explica en el capítulo 'Desmontaje del respaldo'.

## Cojín elevador

- Retire el tapizado de los enganches en la parte inferior (fig. E).
- Pase el tapizado de la parte trasera por los apoyabrazos hacia delante (fig. F). Ahora el tapizado está suelto del cojín elevador.

## Respaldo

Retire el tapizado de los enganches en la parte trasera (fig. G). Pase el tapizado por los apoyos lumbares (fig. H). Ahora el tapizado está suelto del respaldo.



## Apoyacabezas

- Desenganche el tapizado del apoyacabezas en la parte trasera (fig. I).
- Pase el tapizado por los apoyos laterales (fig. J), asegúrese de que las partes espumosas se queden en su sitio.
- Quite la cinta de goma del apoyacabezas. Ahora el tapizado está suelto del apoyacabezas. Para volver a colocar el tapizado en la Rodi SPS siga las instrucciones arriba mencionadas en el orden inverso. Fíjese que enganche bien la funda y que los enganches en el apoyacabezas estén libres para que pueda pasar la banda diagonal.

## ¡Cuidado!

- Cuanto más ajustados vayan los cinturones, mayor será la seguridad de su hijo.
- El cinturón no debe de estar nunca retorcido.
- El cinturón tiene que ceñir el cuerpo estando bien liso y estirado.
- La banda diagonal no debe pasar por el cuello, sino por el hombro (fig. D-3).
- La banda abdominal no debe apretar el vientre, sino debe pasar por los muslos.
- Si no consiguiera cerrar o ajustar bien el cinturón, bajo ningún concepto utilice el producto. Contacte inmediatamente con el proveedor.

## Lista de control

- No olvide llevar consigo el manual de instrucciones antes de ponerse en camino.
- Asegúrese que la Rodi SPS va bien sujeta al cinturón de seguridad de su automóvil.
- Asegúrese de que su hijo lleve el cinturón bien ceñido y abrochado y que la banda diagonal esté a la altura adecuada (fig. D-3).
- Asegúrese que la Rodi SPS esté siempre fijada en el automóvil con un cinturón de seguridad, aunque no se utilice. Los objetos sueltos puede dañar a los pasajeros.
- Si tiene alguna duda, pregunte a su proveedor.

## Garantía

Nuestra garantía de 24 meses es reflejo de la confianza que depositamos en la extraordinaria calidad de nuestro diseño, ingeniería, producción y en el rendimiento del producto. Garantizamos que este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y calidad europeas en vigor aplicables a este producto y que está libre de defectos en el momento de la compra. La presente garantía será aplicable, de acuerdo con las condiciones aquí establecidas, en aquellos países en los que el grupo Dorel, o cualquier distribuidor o establecimiento autorizado, venda este producto.

Nuestra garantía de 24 meses cubre cualquier defecto de fabricación en cuanto a materiales y mano de obra, cuando se utiliza en condiciones normales, y de acuerdo con el manual de usuario, durante 24 meses a partir de la fecha de su adquisición por parte del primer usuario final. Para solicitar una reparación o piezas de repuesto en garantía, por defectos de fabricación, deberá presentar el comprobante de la compra (original o fotocopia) realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio.

Nuestra garantía de 24 meses no cubre los daños causados por el uso y desgaste normales, daños provocados por accidentes, uso abusivo, negligencia, incendio, contacto con líquidos o cualquier otra causa externa, daños debidos a un uso distinto al establecido en el manual de usuario, daños producidos por el uso con otro producto, daños producidos por las reparaciones realizadas por otros servicios no autorizados, en caso de robo del producto o si se ha modificado o eliminado alguna etiqueta o número de identificación del producto. Pueden ser ejemplos de uso y desgaste normales, el desgaste de las ruedas y del tejido por el uso habitual y la descomposición natural de los colores y los materiales debido al uso prolongado del producto y al paso del tiempo.

## ¿Qué hacer en caso de defectos?

Si surgen problemas o defectos, su mejor opción para obtener un servicio rápido es visitar al distribuidor o establecimiento autorizado que acepta nuestra garantía de 24 meses<sup>(1)</sup>. Para ello, deberá presentar el comprobante de la compra realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio. Lo más sencillo es que nos solicite directamente la aprobación previa del servicio. Si presenta una reclamación conforme a lo establecido en la presente garantía, le pediremos que devuelva el producto al distribuidor o establecimiento autorizado o que nos haga llegar el producto de acuerdo con nuestras instrucciones. Si se llevan a cabo todos los pasos indicados, no tendrá que abonar ningún gasto de envío ni de devolución del producto. Los daños y/o defectos que no estén cubiertos por la garantía, ni por los derechos legales del consumidor, y/o los daños o defectos en productos que no estén cubiertos por nuestra garantía se podrán solucionar a una tarifa razonable.

## Derechos del consumidor:

El consumidor dispone de los derechos aplicables de acuerdo con la legislación vigente, que pueden diferir de un país a otro. Los derechos que posea el consumidor según la legislación nacional aplicable no se verán afectados por la presente garantía.

## Lifetime Warranty (Garantía de Por Vida):

Bajo los términos y condiciones publicados en nuestro website [www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty](http://www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty) ofrecemos una garantía de por vida (Lifetime Warranty) a los primeros usuarios. Para disfrutar de la garantía de por vida Lifetime Warranty es necesario el registro en nuestro website.

Esta garantía ha sido remitida por Dorel Netherlands, empresa inscrita en los Países Bajos con el número de registro 17060920. La sede social se encuentra en Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Bajos, y la dirección postal es: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Bajos.

En la última página del presente manual, así como en el sitio web de la marca, se indican los nombres y direcciones de otras filiales del grupo Dorel.

(1) Los productos adquiridos en tiendas o distribuidores que eliminen o modifiquen las etiquetas o números de identificación, se considerarán no autorizados. No se aplicará garantía alguna a estos productos ya que no se podrá comprobar su autenticidad.

## Cari genitori

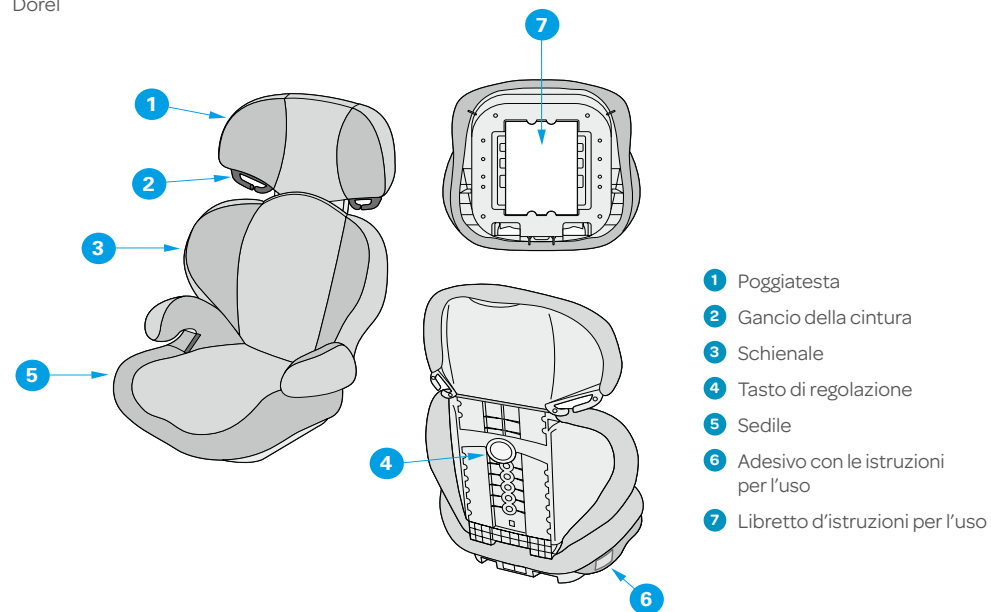
Congratulazioni per l'acquisto del vostro Rodi SPS.

Durante la progettazione del Rodi SPS carattere prioritario hanno avuto la sicurezza, il comfort e la praticità. Questo prodotto risponde alle più strette esigenze di sicurezza.

Da una ricerca è emerso che molti seggiolini per automobile vengono usati in modo scorretto. Vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni. Il Rodi SPS può essere sicuro solamente se si osservano le misure di sicurezza. utilizzare sempre il Rodi Side Protection System con lo schienale.

Ricerche continue da parte dei nostri progettisti, test e reazioni dei consumatori fanno sì che i prodotti Maxi-Cosi vengano sempre modificati in base agli ultimi sviluppi nel campo della sicurezza dei bambini. Per tale ragione siamo sempre ben lieti di rispondere ad eventuali domande o osservazioni circa l'uso del Rodi SPS.

Dorel



## Importante

- Prima dell'uso, consultare le illustrazioni contenute nel presente manuale.
- Il Rodi SPS è stato omologato secondo le ultime norme europee di sicurezza (ECE R44/04) ed è adatto per bambini con un peso da 15 a 36 kg (da circa 3 anni e mezzo a circa 12 anni, con un'altezza massima di 1,50 metri).
- Il Rodi SPS può essere utilizzato sia sul sedile anteriore che su quello posteriore. Raccomandiamo il posizionamento del seggiolino sul sedile posteriore dell'automobile.
- Non usare un seggiolino auto per bambini nel sedile anteriore se l'auto è equipaggiata con un air-bag frontale nel sedile anteriore. Può essere pericoloso. Questa regola non deve essere applicata per gli air-bag laterali.

- Se si usa il Rodi SPS sul sedile anteriore, lo schienale del sedile deve **SEMPRE ESSERE VERTICALE**.
- Utilizzare il seggiolino unicamente su un sedile rivolto in avanti, munito di una cintura di sicurezza automatica o di una cintura a tre punti d'attacco, omologata conformemente alla norma ECE R16 o ad una norma equipollente. **NON UTILIZZARE UNA CINTURA DI SICUREZZA A 2 PUNTI D'ATTACCO**, perché può essere pericolosa in caso di frenata d'emergenza o incidente.
- Il Rodi SPS non può essere utilizzato senza il rivestimento originale. Il rivestimento non deve essere sostituito da un altro non fornito dalla casa costruttrice, perché costituisce parte integrante per la sicurezza del seggiolino.
- Non rimuovere le parti di imbottitura del poggiatesta.
- Non possono essere apportate modifiche al seggiolino per non comprometterne parzialmente o totalmente la sicurezza.
- Rodi SPS è stato sviluppato per un uso intensivo di circa 10 anni.
- Si consiglia di ispezionare regolarmente le parti in polistirene espanso (EPS) alla ricerca di eventuali danni.
- Sostituire Rodi SPS se ha subito sollecitazioni violente in un incidente, perché la sicurezza del tuo bambino potrebbe non essere più garantita.
- La sicurezza del seggiolino può essere garantita solamente dal fabbricante al primo acquisto.
- Non utilizzare prodotti di seconda mano di cui non si conoscono le precedenti modalità di utilizzo. Alcune parti potrebbero essere rotte, lacerate o mancanti.
- Il seggiolino deve essere fissato sempre con la cintura di sicurezza dell'automobile, anche se non viene usato. Un seggiolino non fissato può ferire altri passeggeri, nel caso di una frenata d'emergenza o incidente.
- Sistemare con attenzione bagagli ed altri oggetti che in caso d'incidente possono causare lesioni.
- Anche un adulto che non fa uso della cintura di sicurezza dell'automobile può formare un pericolo per il bambino.
- Controllare sempre che la cintura sia ben fissata e che non vi sia alcun gioco.
- Assicurarsi che il seggiolino non venga serrato o sollecitato da bagagli pesanti, sedili regolabili o dalla chiusura della portiera.
- Il Rodi SPS può essere utilizzato unicamente come seggiolino di sicurezza per bambini e non è idoneo per l'uso in casa.

## Consigli

- Durante le stagioni calde le parti in plastica del Rodi SPS possono scaldarsi. Per tale motivo si consiglia di coprire il seggiolino quando l'automobile è parcheggiata al sole.
- Per un ulteriore uso del seggiolino, è importante che il presente manuale venga conservato nel vano sulla parte inferiore del Rodi SPS.
- Non rimuovere il logo Rodi SPS applicato sul rivestimento, per evitare di danneggiare il rivestimento stesso.
- Adoperare il seggiolino anche durante brevi percorsi, in quanto sono i più pericolosi.
- Quando si fa uso del Rodi SPS, **TOGLIERE** il poggiatesta del sedile dell'automobile quando questo rappresenta un ostacolo. Non dimenticare di riposizionare il poggiatesta quando il sedile viene nuovamente utilizzato.
- Prima dell'acquisto consigliamo di provare il seggiolino nell'automobile in relazione ai diversi sistemi di cinture di sicurezza.
- **NON** lasciare mai il bambino da solo nell'automobile.
- Dare l'esempio ed allacciare sempre la cintura di sicurezza dell'automobile.
- Proibire al bambino di giocare con la fibbia della cintura di sicurezza.
- Fare delle soste durante lunghi tragitti per dare al bambino un po' di libertà di movimento.

## Domande

Per eventuali richieste di informazioni, vi invitiamo a rivolgervi telefonicamente al vostro fornitore o distributore (cfr retro delle istruzioni per l'uso). Tenete a disposizione i seguenti dati:

- Marca, modello e anno di costruzione dell'autoveicolo e del sedile su cui è installato il Rodi SPS.
- Età, altezza e peso del bambino.

## Uso del Rodi SPS nell'automobile

Il Rodi SPS è formato da due parti: un sedile ed uno schienale mobile. Utilizzare sempre il rialza-bimbo con lo schienale.

Lo schienale NON può MAI essere utilizzato senza l'apposito sedile. Si consiglia di utilizzare il Rodi SPS quando il bambino pesa per lo meno 15 kg ed è alto abbastanza da far passare comodamente la cintura sopra la spalla (e non vicino al collo).

Il punti lungo i quali passano le cinture di sicurezza dell'automobile sono segnati in rosso. Sotto i braccioli del sedile si trova un segno rosso, mentre in prossimità del poggiatesta della Rodi SPS si trovano i ganci rossi delle cinture.

## Il montaggio dello schienale è estremamente facile e viene spiegato nel capitolo seguente.

**ATTENZIONE:** Se si usa il Rodi SPS sul sedile anteriore, lo schienale del sedile deve SEMPRE essere VERTICALE. Qualora costituisca un ostacolo, il poggiatesta del sedile su cui viene posto il Rodi SPS deve essere rimosso. Non dimenticate di installare di nuovo il poggiatesta quando il sedile viene nuovamente utilizzato.

### Montaggio dello schienale (A)

- Piegare i bordi a forma di U del rivestimento sul retro del sedile d'alzata, in modo che le fessure presenti nel rivestimento siano libere.
- Inserire i ganci dello schienale nelle fessure (1). Assicurarsi che lo schienale sia piatto (orizzontale) sul fondo. Fare attenzione che il rivestimento non finisca in mezzo alle parti mobili.
- Portare lo schienale in posizione diritta e spingerlo fino a che non si sente un clic (2). A questo punto lo schienale può essere ruotato verso l'alto fino a che i supporti per le gambe non arrivano a toccare i braccioli.

### Smontaggio dello schienale

- Spingere lo schienale all'indietro fino a che non si avverte una certa resistenza. Continuare a spingere lo schienale fino a che lo schienale stesso ed il sedile non sono piegati l'uno sull'altro. A questo punto lo schienale può essere sollevato con i ganci che fuoriescono dalle fessure del sedile.

### Regolazione dell'altezza del poggiatesta (B)

- Tenere fermo con una mano il poggiatesta sulla parte superiore. Con l'altra mano controllare il pulsante di regolazione.
- Tirare leggermente verso l'alto il poggiatesta, fino ad avvertire una certa resistenza (1).
- Inclinare il pulsante di regolazione fuori dall'apertura, sul retro dello schienale (2).
- Regolata l'altezza desiderata, rilasciare il pulsante di regolazione e bloccarlo nella posizione scelta. Sono possibili 6 posizioni.
- Premere con cautela verso il basso il poggiatesta, fino all'aggancio, in modo che le due parti del dispositivo di blocco s'incastino l'una nell'altra.

L'altezza del poggiatesta è regolata correttamente, quando i ganci rossi della cintura si trovano leggermente al di sopra delle spalle del bambino. Fare attenzione: la cintura per la spalla deve passare bene sopra la spalla del bambino (B3) e non deve premere sul collo.

(Quando il dispositivo automatico delle cinture della vostra automobile è regolabile in altezza, effettuare la regolazione in modo che la cintura scorra in linea retta attraverso i ganci della cintura sul poggiatesta).

## Installazione del Rodi SPS

Porre il Rodi SPS con lo schienale contro lo schienale del sedile dell'automobile (fig. C). Fare attenzione a non porre il seggiolino sopra la fibbia della cintura. Fare sedere il bambino sul Rodi SPS (fig. D) con la schiena ben aderente contro lo schienale.

Mettere la cintura di sicurezza al bambino. Fare passare la cintura lombare sotto entrambi i braccioli (fig. D-1). Se la posizione è corretta, la cintura passa sopra il segno rosso sul seggiolino. Agganciare la cintura della vettura (fig. D-2) e fissare la cintura lombare ben tesa. Fare passare la cintura per la spalla sotto il bracciolo ed attraverso il gancio rosso della cintura, in prossimità del poggiatesta (fig. D-3). Fare attenzione che la cintura non sia attorcigliata e che passi bene sopra la spalla del bambino. Fissare la cintura ben tesa.

Quando si scende dalla macchina, per togliere il bambino è sufficiente sganciare la fibbia della cintura e togliere. La cintura rimane attaccata nel gancio rosso apposito. Da questa posizione la cintura può essere facilmente utilizzata di nuovo. Fissare la cintura anche se il Rodi SPS non viene utilizzato.

## Manutenzione

- Il guscio può essere lavato con acqua tiepida e sapone. Non adoperare prodotti aggressivi, come abrasivi o diluenti.
- Il rivestimento deve essere lavato a mano, in acqua e sapone, ad una temperatura massima di 30°C. Non asciugarlo nell'asciugatrice (vedi anche le istruzioni di lavaggio).
- Al momento dell'acquisto del Rodi SPS è consigliabile comprare un rivestimento supplementare in modo da assicurare un uso permanente del seggiolino.

## Asportazione del rivestimento

- Togliere il Rodi SPS dall'automobile.
- Smontare lo schienale ed il poggiatesta, come descritto nella sezione 'Smontaggio dello schienale'.

## Sedile

- Sganciare il rivestimento dai ganci sul lato inferiore (fig. E).
- Tirare in avanti il rivestimento, facendolo passare sui braccioli (fig. F).
- A questo punto il rivestimento è completamente staccato dal sedile.

## Schienale

- Sganciare il rivestimento dello schienale dai ganci sul lato posteriore (fig. G).
- Tirare il rivestimento sopra i fianchi (fig. H). A questo punto il rivestimento è completamente staccato dallo schienale.

## Poggiatesta

- Sganciare il rivestimento del poggiatesta dai ganci sul lato posteriore (fig. I).
- Tirare il rivestimento sopra supporti laterali (fig. J), facendo attenzione a non togliere le parti in polistirolo.
- Allentare gli elastici che passano sopra il poggiatesta. A questo punto il rivestimento è completamente staccato dal poggiatesta.
- Per fissare il rivestimento compiere queste operazioni in ordine inverso. Fare attenzione che il rivestimento sia ben fissato dietro ai ganci e che i ganci delle cinture rimangano liberi in prossimità del poggiatesta, per fare passare la cintura per la spalla.

## Attenzione!

- Più le cinture aderiscono, meglio è assicurata la protezione del vostro bambino.
- La cintura di sicurezza non deve essere mai attorcigliata.
- La cintura di sicurezza deve sempre essere piatta e ben tesa sopra il corpo del bambino.
- La cintura per la spalla non deve mai premere sul collo, ma deve passare sopra la spalla (fig. D-3).
- La cintura lombare non deve mai premere sul ventre, ma deve passare sopra le cosce.
- In caso di difficoltà ad allacciare o tendere bene le cinture di sicurezza, contattare direttamente il vostro fornitore. In tal caso, non utilizzare il seggiolino per nessun motivo.

## Lista di punti da controllare

- Prima di partire si consiglia di consultare quest'elenco.
- Controllare che il Rodi SPS sia ben fissato nell'automobile.
- Controllare che la cintura di sicurezza aderisca bene al bambino e che la cintura per la spalla si trovi all'altezza giusta (fig. D-3).
- Controllare che il Rodi SPS sia ben fissato alle cinture di sicurezza, quando non viene utilizzato. Un oggetto non ben fissato può costituire un pericolo per i passeggeri.
- In caso di domande, rivolgetevi al vostro fornitore.

## Garanzia

La garanzia della durata di 24 mesi che applichiamo ai nostri prodotti riflette la fiducia che riponiamo nella qualità eccezionale del nostro design, della nostra progettazione e produzione, nonché delle prestazioni. Garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità con gli attuali requisiti europei in materia di sicurezza e con gli standard di qualità applicabili a questo prodotto, e altresì che quest'ultimo è scevro da difetti legati alla manodopera o ai materiali impiegati al momento dell'acquisto. Alle condizioni qui menzionate, il cliente può ricorrere alla presente garanzia nei Paesi in cui il presente prodotto sia stato venduto da una controllata del gruppo Dorel o da un rivenditore o concessionario autorizzato.

La nostra garanzia della durata di 24 mesi copre eventuali difetti dei materiali e di fabbricazione se il prodotto viene utilizzato in condizioni regolari ed in conformità con il nostro manuale d'istruzioni, per un periodo di 24 mesi dalla data dell'acquisto al dettaglio originale dal primo cliente utente finale. Per richiedere riparazioni o parti di ricambio in garanzia per i suddetti difetti, è necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza).

La garanzia non copre invece difetti causati da normale usura, danni causati da incidenti, utilizzo non corretto, negligenza, incendi, contatto con liquidi o altra causa esterna, danni derivanti dal mancato rispetto del manuale d'istruzioni, danni causati dall'utilizzo con un altro prodotto, danni causati da manutenzione da parte di persone da noi non autorizzate; la garanzia non vale altresì in caso di furto del prodotto o rimozione dal prodotto stesso o modifica di qualsiasi targhetta o numero identificativo. Esempi di normale usura includono parti quali: ruote e tessuti usurati da un utilizzo regolare del prodotto, nonché il naturale deterioramento dei colori e dei materiali in seguito al normale invecchiamento del prodotto.

## Cosa fare in caso di difetti:

Qualora si verificano problemi o difetti, la scelta migliore per un servizio rapido è rivolgersi al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto. La nostra garanzia di 24 mesi è riconosciuta dai rivenditori<sup>(1)</sup>. È necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza). L'operazione è resa più semplice richiedendo prima l'approvazione da parte nostra. Se si presenta una richiesta valida ai sensi della presente garanzia, potremo richiedere al cliente di restituire il prodotto al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto o di spedire il prodotto presso di noi secondo le nostre istruzioni. Le relative spese di spedizione e reso sono a nostro carico, se vengono seguite tutte le istruzioni. I danni e/o difetti non coperti dalla nostra garanzia né dai diritti legali dei consumatori e/o i danni e/o difetti in relazione a prodotti non coperti dalla nostra garanzia possono tuttavia essere gestiti secondo prezzi ragionevoli. Diritti del consumatore: Il consumatore gode di diritti legali secondo la legislazione applicabile al consumatore stesso, che può variare secondo il Paese. I diritti del consumatore ai sensi della legislazione nazionale vigente non sono inficiati dalla presente garanzia.

## Lifetime Warranty:

Secondo i termini e le condizioni pubblicati sul nostro sito [www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty](http://www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty), offriamo una Lifetime Warranty (garanzia a vita) volontaria del produttore ai primi utilizzatori. Per richiedere la Lifetime Warranty è necessario registrarsi sul nostro sito.

La presente garanzia è offerta da Dorel Netherlands. Siamo iscritti al registro delle imprese nei Paesi Bassi con numero di registrazione 17060920. La nostra sede legale è Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Paesi Bassi, e il nostro recapito postale è P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Paesi Bassi.

Dettagli di nomi e indirizzi di altre sussidiarie del gruppo Dorel si trovano sull'ultima pagina del presente manuale e sul nostro sito web per il marchio in questione.

(1) I prodotti acquistati presso rivenditori che rimuovono o modificano le etichette o i numeri di identificazione sono considerati non autorizzati. Prodotti acquistati presso rivenditori non autorizzati sono considerati essi stessi non autorizzati. Nessuna garanzia si applica a questi prodotti, in quanto l'autenticità di questi prodotti non può essere accertata.

## Caros pais

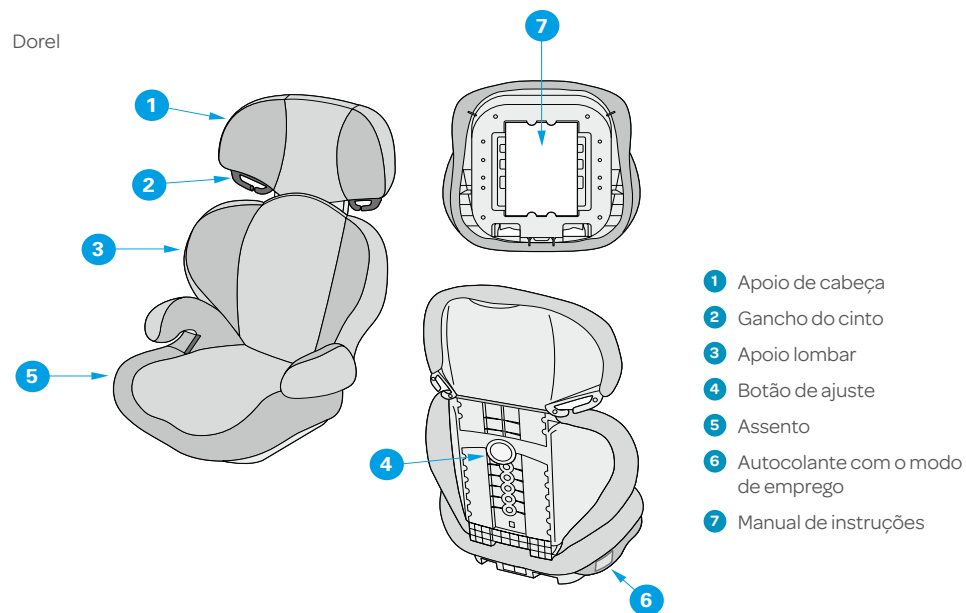
Felicitamo-vos pela aquisição desta cadeira auto Rodi SPS.

No desenvolvimento da cadeira auto Rodi SPS, a nossa preocupação principal sempre foi a segurança, o conforto e a facilidade de utilização. Este produto cumpre as mais rigorosas normas de segurança.

A investigação demonstrou que muitas cadeiras auto para crianças são utilizadas de maneira incorrecta. Por favor leia as instruções com muita atenção. A segurança da cadeira Rodi SPS estará absolutamente garantida apenas quando utilizada conforme as instruções. Utilize sempre o encosto da cadeira Rodi Side Protection System.

Graças às constantes investigações levadas a cabo pelo nosso departamento de desenvolvimento do produto, aos ensaios realizados por técnicos e às reacções dos consumidores, os produtos da Maxi-Cosi estão sempre dotados com as mais recentes inovações em matéria de segurança para as crianças. Todas as suas questões e sugestões em relação ao uso da cadeira Rodi SPS são sempre bem-vindas.

Dorel



- 1 Apoio de cabeça
- 2 Gancho do cinto
- 3 Apoio lombar
- 4 Botão de ajuste
- 5 Assento
- 6 Autocolante com o modo de emprego
- 7 Manual de instruções

## Importante

- Antes de utilizar a cadeira consulte os desenhos no presente manual.
- A cadeira Rodi SPS cumpre as mais recentes normas europeias de segurança (ECE R44/04) e é apropriada para crianças com um peso compreendido entre os 15 e 36 kg (com cerca de 31/2 a 12 anos de idade e uma altura máxima de 1,50 m).
- A cadeira Rodi SPS também pode ser utilizada no banco da frente, contudo é aconselhável montá-la no banco de trás.

- Não utilize esta cadeira, de segurança, em veículos equipados com Air-Bag no assento da frente. A sua utilização, com as condições descritas, pode resultar em danos, muito graves, para o seu filho. Esta, especificação, não é aplicável nos chamados Air-Bag's laterais.
- Ao utilizar a cadeira Rodi SPS no banco da frente, este deve estar **SEMPRE NA POSIÇÃO NORMAL**.
- Utilize apenas a cadeira num banco na posição para a frente e que seja equipado com cinto de segurança automático ou estático de 3 pontos de fixação, desde que aprovado pela norma ECE R16, ou por outra equivalente. **NUNCA UTILIZE CINTO DE SEGURANÇA DE 2 PONTOS DE FIXAÇÃO**, por representar grande perigo em caso de paragem súbita ou colisão.
- A cadeira Rodi SPS não deve ser utilizada sem a capa original. Esta capa nunca deve ser substituída por outra diferente da fornecida pelo fabricante, uma vez que constitui parte integrante da segurança da cadeira.
- Não devem ser removidas as partes de esponja do apoio de cabeça.
- Não são permitidas quaisquer alterações na cadeira Rodi SPS Tal poderia implicar a perda parcial ou mesmo total da sua segurança.
- A Rodi SPS foi desenvolvida para uma utilização intensiva de aproximadamente 10 anos.
- Recomendamos que verifique regularmente se as peças de poliestireno expandido (EPS) sofreram danos.
- Substitua a Rodi SPS quando esta tiver sido sujeita a forças violentas num acidente: pois a segurança da sua criança poderá já não estar assegurada.
- A segurança da cadeira somente é garantida pelo fabricante quando utilizada pelo seu primeiro proprietário.
- Não utilize produtos em segunda-mão cujo passado desconheça. Algumas peças podem estar partidas, torcidas ou em falta.
- A cadeira sempre deve estar presa com os cintos do carro, mesmo quando não utilizada. Em caso de paragem súbita ou colisão, os demais ocupantes podem sofrer danos provocados por uma cadeira solta.
- Verifique se a cadeira não fica presa nem se danifica com bagagens pesadas, com o reclinar dos bancos ou quando as portas se fecham com força.
- Os adultos que não utilizam o cinto de segurança também podem representar perigo para a criança na cadeira.
- Verifique sempre se o cinto de segurança está colocado correctamente e sem nenhuma folga.
- Tenha o cuidado de que toda bagagem e objectos que possam causar ferimentos em caso de acidente estejam bem presos.
- A cadeira Rodi SPS somente deve ser utilizada no carro, não sendo aconselhável o seu uso em casa.

## Conselhos

- No Verão as partes de plástico da cadeira Rodi SPS podem ficar muito quentes, pelo que se aconselha cobrir a cadeira quando o carro estiver estacionado ao sol.
- É importante guardar para posterior consulta o manual relativo ao modo de emprego no seu respectivo lugar, por baixo da cadeira.
- Não remova os autocolantes Rodi SPS da capa da cadeira para evitar possíveis danos.
- Utilize também a cadeira nas viagens mais curtas. É nestas alturas que ocorre a maioria dos acidentes.
- **RETIRE** o apoio de cabeça da cadeira Rodi SPS quando não for utilizada e possa causar estorvo. Não se esqueça de a recolocar quando a cadeira voltar a ser utilizada.
- Face a existência de diferentes sistemas de cintos de segurança, antes de comprar a cadeira, verifique se ela se ajusta bem ao seu carro.
- **NUNCA** deixe o seu bebé sozinho no carro.
- Dê o exemplo e utilize sempre o seu cinto de segurança.
- Ensine o seu bebé a nunca brincar com o fecho do cinto.
- No caso de viagens mais longas, faça uma pausa para que a criança se possa descontraír.

## Perguntas

Para qualquer dúvida ou esclarecimento adicional, por favor contacte a Dorel Portugal (ver contra-capas do manual de instruções). Tenha consigo os dados seguintes:

- Marca, modelo e ano de fabricação do carro e o banco em que a Rodi SPS é utilizada.
- Idade (ou altura) e peso da sua criança.

## Modo de emprego da cadeira Rodi SPS

A cadeira Rodi SPS é composta por duas partes: um assento e um apoio lombar amovível. Utilize sempre o assento elevatório com o encosto.

O apoio lombar NUNCA deve ser utilizado sem o assento. Deve-se, de preferência, utilizar a cadeira Rodi SPS somente em crianças com peso a partir de 15 kg e uma altura que permita que o cinto se ajuste adequadamente aos ombros (e nunca ao pescoço).

Os pontos por onde o cinto de segurança deve passar estão marcados a vermelho. Há uma marca vermelha logo abaixo do apoio para os braços do assento e dos ganchos do cinto em vermelho, situados no apoio de cabeça.

A montagem do apoio lombar é bastante simples, cujas instruções poderá encontrar no seguinte capítulo.

**ATENÇÃO:** Ao utilizar a cadeira Rodi SPS no banco da frente do carro este deve estar **SEMPRE NA POSIÇÃO RECTA**. Remova o apoio de cabeça do banco onde é utilizada a cadeira Rodi SPS, caso este cause algum estorvo. Não se esqueça de o recolocar quando o banco voltar a ser utilizado.

## Montagem do apoio lombar

- Dobre por duas vezes as alças em forma de U da capa, situadas na parte de trás do assento, de modo que a abertura na capa fique livre.
- Passe os ganchos do apoio lombar pela abertura (1). Assegure-se de que o apoio lombar fique bem plano (horizontal) junto ao fundo. Preste atenção para que a capa não fique entre as partes móveis.
- Rode o apoio lombar para cima e empurre-o até ouvir um estalido (2). Entretanto, poderá continuar a rodar até que a parte inferior das partes laterais do apoio lombar se encontre ao nível do apoio dos braços.

## Desmontagem do apoio lombar

Empurre o apoio lombar para trás até encontrar alguma resistência, continue a empurrar até que o apoio lombar e o assento fiquem ao mesmo nível. Agora poderá soltar o apoio lombar com o gancho situado na abertura do assento.

## Ajustar a altura do apoio de cabeça

- Segure o apoio de cabeça pela parte superior com uma mão. Com a outra mão faça o ajuste do botão.
- Puxe o apoio de cabeça um tanto para cima, até notar alguma resistência (1).
- Puxe o botão de ajuste para fora da abertura na parte de trás do apoio lombar (2).
- Quando a altura desejada for ajustada, solte o botão de ajuste e prenda-o na posição escolhida. Há 6 posições possíveis.
- Empurre com cuidado o apoio de cabeça para baixo até alcançar a mola de pressão, de modo que os pinos do fecho se encaixem.

A altura do apoio de cabeça estará correcta quando a marca vermelha no gancho do cinto se encontrar logo acima dos ombros da criança. Não se esqueça de que o cinto dos ombros deve ficar bem ajustado sobre (B3) o ombro da criança e nunca sobre o pescoço. (Quando se é possível ajustar do seu carro a altura do cinto de segurança, deve-se ajustá-la de modo que a fita do cinto de segurança passe em linha recta através dos ganchos do apoio de cabeça).

## Instalação da cadeira Rodi SPS

Coloque a cadeira Rodi SPS com o apoio lombar bem firme contra as costas do banco do carro (fig. C). Nunca coloque a cadeira sobre o fecho do cinto de segurança. Sente a criança na cadeira Rodi SPS (fig. D) com as costas bem assentes no apoio lombar.

Prenda o cinto de segurança à criança. Passe os cintos inferiores pelas duas aberturas (fig. D-1). Caso esteja colocado correctamente, o cinto passará sobre a marca vermelha no assento. Passe a fita do cinto pelo fecho (fig. D-2) e puxe os cintos inferiores até estarem bem justos. Passe o cinto dos ombros por baixo do apoio dos braços e a seguir pelo fecho vermelho do cinto, situado no apoio de cabeça (fig. D-3). Certifique-se de que o cinto não está torcido e bem ajustado aos ombros da criança. Os cintos dos ombros devem estar bem apertados. Para sair da cadeira é suficiente abrir o fecho do cinto e soltar o cinto da criança. O cinto então ficará suspenso ao fecho do cinto, ficando assim numa posição acessível quando voltar a ser utilizado. Prenda o cinto mesmo quando a cadeira Rodi SPS não for utilizada.

## Manutenção

- A cadeira pode ser lavada com água morna e sabão. Nunca utilize produtos abrasivos ou dissolventes.
- A capa deve ser lavada à mão, a uma temperatura máxima de 30°C. Não seque a capa na máquina de secar (ver instruções de lavagem).
- É aconselhável comprar logo, juntamente com a cadeira, uma capa de reserva para que possa continuar a utilizar a cadeira Rodi SPS mesmo quando estiver a lavar a sua capa.

## Remoção da capa

- Retire a cadeira Rodi SPS do carro.
- Desmonte os apoios lombar e de cabeça, conforme descrito em 'Desmontagem do apoio lombar'.

## Assento

- Solte a capa da cadeira dos ganchos na parte de trás (fig. E).
- Passe a parte de trás da capa sobre os apoios dos braços e puxe-a para a frente (fig. F). A capa encontra-se agora solta da cadeira.

## Apoio lombar

- Solte a capa dos ganchos do apoio lombar situados na parte de trás (fig. G).
- Puxe a capa sobre o apoio lombar (fig. H). A capa está agora totalmente solta do apoio lombar.

## Apoio de cabeça

- Solte a capa dos ganchos do apoio de cabeça situados na parte de trás (fig. I).
- Puxe a capa passando-a sobre os apoios laterais (fig. J), e tendo cuidado para que as partes de esponja não se soltem.
- Solte a fita elástica passando-a sobre o apoio de cabeça. A capa encontra-se agora solta do apoio de cabeça.

Para recolocar a capa siga as instruções pela ordem inversa. Confirme se a capa se encontra bem firme nos ganchos e que os ganchos do cinto do apoio de cabeça estão livres para a passagem do cinto dos ombros.

## Atenção!

- Quanto mais apertados ficarem os cintos à volta da criança melhor protegida ficará.
- Os cintos nunca podem estar torcidos.
- O cinto deve estar plano e bem justo ao corpo.
- Os cintos dos ombros devem passar sobre os ombros (fig. D-3) e nunca ficar junto ao pescoço.
- O cinto inferior deve passar sobre as coxas e não junto à barriga.
- Se não for possível fechar ou apertar o cinto de segurança devidamente, contacte de imediato o seu fornecedor. Nunca utilize a cadeira nestas condições.

## Lista de controlo

- Antes de iniciar a sua viagem, verifique todos os pontos desta lista.
- Verifique se a cadeira Rodi SPS está bem presa no seu carro.
- Verifique se o cinto de segurança está bem firme e apertado ao corpo da criança e se os cintos dos ombros estão ajustados correctamente para a sua altura (fig. D-3).
- Verifique se a cadeira Rodi SPS, quando não utilizada, está bem presa pelos cintos de segurança. Qualquer objecto solto pode representar perigo para os demais ocupantes.
- Se tiver qualquer dúvida, telefone ao seu fornecedor.

## Garantia

A nossa garantia de 24 meses reflete a nossa confiança na qualidade do nosso design, engenharia e produção, bem como no desempenho do produto. Garantimos que este produto foi fabricado de acordo com as normas de qualidade e os requisitos de segurança europeia atualmente em vigor para este produto, e que, à data da compra, o produto se encontra isento de defeitos de fabrico ou de materiais. Sob as condições aqui mencionadas, esta garantia pode ser invocada pelos consumidores nos países onde este produto foi vendido, por uma filial do Grupo Dorel, por um distribuidor ou revendedor autorizado.

A nossa garantia de 24 meses abrange defeitos de fabrico e de materiais, quando o produto é utilizado em condições normais e em conformidade com as indicações constantes do manual do utilizador por um período de 24 meses a partir da data da compra inicial no revendedor pelo primeiro consumidor/utilizador. De modo a solicitar as reparações ou peças sobresselentes ao abrigo da garantia a título de defeitos de material e de fabrico, o consumidor deverá apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) durante os 24 meses que antecedem a requisição do serviço.

A nossa garantia de 24 meses não se aplica a defeitos causados pelo desgaste normal, danos causados por acidentes, utilização abusiva, negligência, incêndio, contacto com líquidos ou outras causas externas, danos que sejam consequência do incumprimento do manual do utilizador, danos causados pela utilização com outro produto, danos causados por reparações feitas por alguém não autorizado, em caso de furto ou caso alguma etiqueta ou número de identificação tenha sido removido/alterado do produto. Exemplos de uso e desgaste normais são rodas e tecidos deteriorados em consequência de uma utilização regular e da natural degradação dos materiais e das cores devido ao desgaste normal do produto.

## Como proceder caso verifique a existência de defeitos:

Na eventualidade de surgirem quaisquer problemas ou defeitos, a melhor opção para obter um serviço rápido será dirigir-se ao revendedor autorizado ou ao revendedor por nós reconhecido que reconhece a nossa Garantia de 24 meses<sup>(1)</sup>. Deverá apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) no período de 24 meses que antecede a data de requisição do serviço. Será mais fácil se obtiver a pré-aprovação da sua requisição de serviço pelo Departamento de Manutenção [da marca]. Se apresentar uma reclamação válida no âmbito desta garantia, poderemos solicitar que devolva o produto ao revendedor autorizado ou revendedor por nós reconhecido ou que nos envie o produto de acordo com as nossas instruções. Pagaremos os custos do envio e de devolução se todas as instruções forem cumpridas. Os danos que não são cobertos pela garantia poderão ser reparados mediante o pagamento de tarifas razoáveis. Os danos e/ou defeitos não cobertos pela nossa garantia nem pelos direitos legais do consumidor e/ou os danos e/ou defeitos em relação aos produtos que não são cobertos pela nossa garantia podem ser reparados a um preço razoável.

## Direitos do consumidor:

Um consumidor possui direitos legais nos termos da legislação de proteção do consumidor aplicável, que pode variar de país para país. Os direitos do consumidor nos termos da legislação nacional aplicável não são afetados por esta garantia.

## Garantia Vitalícia:

Sob os termos e condições publicados no nosso website: [www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty](http://www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty), oferecemos uma garantia vitalícia voluntária para o primeiro proprietário. Para usufruir desta garantia, só necessita de se registar no nosso website.

Esta garantia é fornecida pela Dorel Netherlands. Estamos registados nos Países Baixos com o número de sociedade 17060920. A nossa morada comercial é Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Baixos, e a nossa morada postal é P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Baixos.

Os nomes e moradas de outras filiais do grupo Dorel podem ser encontrados na última página deste manual e no nosso website.

(1) Não são autorizados para esse efeito, os produtos adquiridos em revendedores que retirem ou alterem as etiquetas e/ou os números de identificação. Uma vez que não é possível averiguar a autenticidade destes produtos, não lhes será aplicável qualquer garantia.

A large rectangular area with rounded corners, containing 20 horizontal lines for writing.

A large rectangular area with rounded corners, containing 20 horizontal lines for writing.



DOREL U.K.  
Imperial Place 4  
Maxwell Road  
Borehamwood  
Hertfordshire WD6 1JN  
UNITED KINGDOM

DOREL FRANCE S.A.S.  
Z.I. - 9 bd du Poitou  
BP 905  
49309 Cholet Cedex  
FRANCE

DOREL GERMANY  
Augustinusstraße 9 c  
D-50226 Frechen-Königsdorf  
DEUTSCHLAND

DOREL POLSKA  
Innowacyjna 8  
41-208 Sosnowiec  
POLAND

DOREL BELGIUM  
BITM Brussels  
International Trade Mart  
Atomiumsqaure 1, BP 177  
1020 Brussels  
BELGIQUE / BELGIE

DOREL NETHERLANDS  
Postbus 6071  
5700 ET Helmond  
NEDERLAND

DOREL HISPANIA S.A.  
C/Pare Rodés n°26  
Torre A 4º  
Edificio Del Llac Center  
08208 Sabadell (Barcelona)  
ESPAÑA

DOREL ITALIA S.P.A.  
a Socio Unico  
Via Verdi, 14  
24060 Telgate (Bergamo)  
ITALIA

DOREL PORTUGAL  
Rua Pedro Dias, 25  
4480-614 Rio Mau (VDC)  
PORTUGAL

DOREL SWITZERLAND S.A.  
Chemin de la Colice 4  
1023 Crissier  
SWITZERLAND / SUISSE

